VANDAAG


ROLY PERRET GENTIL
...kort geding...

Daar zal nog een HARTig woordje over gewisseld worden

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 150

VRIJDAG 4 JULI 1986

Nieuws in vogelvlucht

BAGDAD — Iraakse gevechtsvliegtuigen hebben vandaag een Iraaks konvooi van 250 vrachtwagens aangevallen en "vernietigd" aldus een legerwoordvoerder in Bagdad. De strijd in het gebied van de Iraanse stad Mehran wordt onverminderd voortgezet.

*****

VATICAANSTAD — Paus Johannes Paulus II heeft in een vooraf opgenomen televisieboodschap het VS vrijheidsbeeld een zinnebeeld van hoop genoemd en de VS geprezen om zijn geloof in God.

*****

PARIJS — De Franse president Mitterrand heeft zijn handtekening gezet onder een omstreden arbeidswet die het werkgevers makkelijker maakt werknemers te ontslaan. De wet, het werk van de centrumrechtse regering van premier Chirac, treedt volgend jaar in werking.

*****

MOSKOU — Op de kerncentrale van Tsjernobyl heeft zich volgens het blad van de communistische jeugdliga enkele dagen geleden een lekkage van radioactief besmet water voorgedaan. Een vrachtwagen trok een stuk slang kapot waardoor water uit de reactor werd gepompt. Vanwege de hoge druk duurde het even voor brandweerlieden erin slaagden de gebroken slang te vervangen. Hoeveel radioactief water is vrijgekomen is niet bekend.

*****

JOHANNESBURG — De ZA politie heeft donderdag bijna 1.000 leden gearresteerd van de vakbond voor zwarte gemeente- arbeiders Sabmawu in de stad Tembnisa bij Johannesburg. Het informatiebureau weigerde commentaar te geven op de arrestaties. Sinds de afkondiging van de noodtoestand zijn in ZA officieel honderd doden gerapporteerd. De 12de bomaanslag sinds de afkondiging van de noodtoestand verwondde 2 blanke politie-agenten. De bommencampagne confronteert veel blanken voor het eerst met een gewelddadige situatie. De angst voor hun veiligheid komt tot uiting in de toename van gewapende bewakers bij winkels, scholen en sportcentra.

*****

WINDHOEK — SWAPO, de volksorganisatie die strijdt voor de onafhankelijkheid van Namibië, mag openbare bijeenkomsten beleggen en de wet die dit sinds 1982 verbiedt is niet rechtsgeldig, zo heeft het Hooggerechtshof in Windhoek donderdag bepaald. Het hof motiveerde zijn beslissing door te verwijzen naar het feit dat omverwerping van de regering niet het enige doel is van de SWAPO. De organisatie, in 1966 opgericht, is officiëel nooit verboden geweest in Namibië. SWAPO meldde dat haar guerrilla's zaterdag bij een overval 50 ZA militairen heeft gedood, Pretoria ontkent dit.

*****

HARARE — Oud president Carter van de VS en tientallen andere gasten zijn boos weggelopen van een receptie ter gelegenheid van de VS onafhankelijkheidsdag omdat een Zimbabwaanse minister de ZA politiek van de VS bekritiseerde.

*****

ANKARA — Een militaire rechtbank heeft donderdag 4 leden van de linkse organisatie Dev-Yol ter dood veroordeeld en tegen 31 anderen gevangenis-straffen van 10 maanden tot 20 jaar geëist. In de periode van de machtsovername door de militairen in 1980 zouden de veroordeelden 15 moorden en terreuraanslagen hebben gepleegd.

*****

WASHINGTON — Het werkeloosheidspercentage in de VS is in juni iets gedaald tot 7,1 procent tegen 7,3 procent in mei. Volgens het ministerie van Arbeid waren in juni 8,4 mln Amerikanen zonder werk.

*****

MUNCHEN — De politie in Beieren krijgt er onderdrukkings- materieel bij ter waarde van 55 mln gulden. Er worden bijna 20.000 nieuwe zenuwgasgranaten gekocht, alsmede informatica-apparatuur en arrestanten-wagens. Bovendien krijgt de politie rubber kogels. Aanleiding is de bouw van de opwekkings-fabriek in Weckersdorf. Dit is het toneel geworden van de gewelddadigste antinucleaire demonstraties in de Bondsrepubliek.

*****

JAKARTA — De Indonesische regering heeft donderdag aangekondigd, het fel omstreden transmigratie- programma op een laag pitje te zetten. In het kader van dit programma moesten miljoenen inwoners van Java en Bali naar minder dichtbevolkte eilanden moeten verhuizen.

*****

DEN HAAG — Het lijkt onwaarschijnlijk dat in de 2de ronde van de onderhandelingen over een nieuw regeer-accoord van CDA en VVD meer geld zal worden uitgetrokken voor lasten-verlichting voor de burgers.

Voormalig hoofd Shin Bet uitte "valse beschuldiging"

Shamir ontkent betrokkenheid moord op Palestijnse kapers

JERUZALEM — De Israëlische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzhak Shamir, ontkent betrokken te zijn geweest bij het schandaal rondom de moord in 1984 op twee gevangengenomen Palestijnse buskapers. Shamir's verklaring staat recht tegenover de uitspraak van het voormalig hoofd van de binnenlandse veiligheidsdienst Shin Bet, Avraham Shalom, die zei dat hij met toestemming van Shamir de Palestijnse guerrilla- strijders had doodgeslagen.

"Niet alleen ik, maar niemand wist ervan", aldus Shamir. Pas een jaar later deed een agent van de contra-spionagedienst uit de doeken wat er was voorgevallen, aldus de minister in een vraaggesprek met het dagblad Yedioth Ahronoth. Shamir was inderdtijd premier en als zodanig verantwoordelijk voor de activiteiten van de Shin Bet.

Avraham Shalom trad vorige week af als chef veiligheidsdienst nadat hij van president Chaim Herzog amnestie had gekregen. In zijn verzoek om gratie aan de president, schreef Shalom dat hij met goedkeuring van zijn superieuren had gehandeld. De Israëlische pers citeerde gisteren bronnen die dicht bij Shamir staan volgens welke Shalom "valse beschuldigingen" heeft geuit.

Door het gratieverzoek ging een gerechtelijk onderzoek naar de affaire niet door. Van diverse zijde werd hierop hevige kritiek uitgeoefend. Het zou een manier zijn om het schandaal in de doofpot te stoppen. Naar aanleiding van protesten die de wettigheid van de presidentiële gratie aanvechten heeft het Hooggerechtshof de regering dinsdag opgedragen binnen twee weken uit te leggen waarom de affaire niet verder onderzocht zou moeten worden.

Premier Shimon Peres, die een regerings- crisis over het schandaal probeert te bezweren, zei gisteren dat het kabinet verdere besluiten over de affaire zou opschorten totdat het Hof zijn uiteindelijke uitspraak doet. De linkse Shiniu-partij heeft inmiddels besloten uit de regering te treden als onderzoek uitblijft.

Shamir is sterk gekant tegen een onderzoek met het argument dat de staatsveiligheid in gevaar brengt. Hij heeft de Arbeiderspartij van Peres ervan beschuldigd het veiligheidsschandaal te gebruiken om de roulering van het premierschap te voorkomen. Shamir moet volgens een afspraak tussen zijn Likud-partij en de Arbeiderspartij in oktober Peres opvolgen als premier.

WILLEMSTAD — De onder Zweedse vlag varende reuzentanker Nord Atlantic, die hier was voor enkele reparaties bij de Curacaose Dok Maatschappij is gisteren vertrokken. Aangezien dit het breedste schip is wat ooit de haven van Curacao aandeed, was het naar buiten slepen evenals vorige week het naar binnen slepen geen makkelijke taak, die dan ook met de nodige voorzorgsmaatregelen volbracht werd. Ondanks de CDM- staking en de daaropvolgende havenstaking kon de Nord Atlantic gisteren met de nodige reparaties en zonder al te veel moeite vertrekken. Uit de foto blijkt wel dat hierbij geen ruimte was voor stuurfoutjes.

Priester in Z-Afrika

Verzet

KAAPSTAD — Een blanke priester in een blanke wijk in Kaapstad heeft geweigerd zeventig dakloze zwarte vrouwen en kinderen uit zijn kerk te zetten. De politie gaf hem de keus tussen het betalen van een boete en uitzetting van de vluchtelingen of strafvervolging. Geoff Quinlan zei dat het naar zijn mening om een morele kwestie gaat en dat hij bereid is terecht te staan. De vluchtelingen behoren tot de 70.000 mensen die dakloos zijn geworden door de strijd in het krottenkamp Crossroads. Vanwege de apartheidswetten is het strafbaar om zwarten te huisvesten in "blank" gebied.

UITSPRAAK INTERNATIONAAL HOF RESPECTEREN

Eigen rechter spelen inzake Nicaragua kan niet

Reagan op zijn vingers getikt door VS juristen

WASHINGTON — Veel juristen hebben verbijsterd gereageerd op het feit dat president Reagan het vorige week uitgesproken vonnis van het Internationaal Gerechtshof over Nicaragua naast zich heeft neergelegd. Zij vinden het vreemd dat de VS, die zichzelf graag presenteren als het land waar het recht zegeviert, zelf een keuze maken wanneer ze de rechtsmacht van het Hof wel en niet erkennen. "In wat voor rechtsgemeenschap zouden we terechtkomen indien elke keer dat we naar de rechtbank toestappen en er een beslissing uitkomt die ons niet bevalt, we die uitspraak maar gewoon negeren?", zo vroeg een van hen zich af.

"Ik ben ervan overtuigd dat de meerderheid (van het Hof) tot een terechte conclusie is gekomen", zei professor Burns Weston van de universiteit van Iowa en voorzitter van de onafhankelijke commissie voor naleving van het internationaal recht. Zijns inziens geven de VS steun aan een opstandelingen- leger dat strijdt tegen een souvereine staat, Nicaragua, waar een vrij verkozen regering de leiding heeft. "Je kunt een hekel aan deze regering hebben maar dat is niet de manier, volgens de meeste verdragen, om zaken te veranderen".

Het Internationaal Hof in Den Haag, de juridische arm van de Verenigde Naties, bepaalde afgelopen vrijdag met twaalf tegen drie stemmen dat de VS het bewapenen en trainen van de contra's onmiddellijk moet staken. Bovendien heeft Nicaragua recht op een schadevergoeding vanwege de geleden schade als gevolg van de militaire aanvallen.

In april 1984 heeft Nicaragua de zaak bij het Hof aangespannen. Nu moeten Nicaragua en de VS afspraken maken over de hoogte en de vorm van de herstelbetalingen. Slagen zij daar niet in - zoals verwacht wordt - dan zal het Hof zich hier weer mee bezig gaan houden.

In januari 1985 liet de regering Reagan al weten zich niet bij een uitspraak van het Hof neer te leggen. Washington vindt dat het geen rechtsmacht heeft in lopende (gewapende) conflicten. Het State Department zei deze week dat het vonnis aantoont dat het Hof niet is toegerust om zich bezig te houden met een zaak waarin het gaat om ingewikkelde feiten en door inlichtingendiensten verkregen informatie. De woordvoerder van het ministerie, Charles Redman, zei dat de feiten en niet de kwesties inzake het internationaal recht ter discussie stonden. Volgens hem heeft het Hof zijn uitspraak gebaseerd op onvolledige Nicaraguaanse feiten.

Maar professor Ved Manda, directeur van het Instituut voor Internationale Rechtsstudies van de universiteit van Denver, betwist dat. Hoewel de VS zich uit het proces hebben teruggetrokken, heeft de regering haar kant van de zaak volledig via de internationale media bepleit, zo zei hij.

Wat betreft de kwaliteit van de rechters bij het Hof: deze wordt door juridische deskundigen unaniem onderschreven. Onder de rechters van het Hof bevinden zich enkele van de meest vooraanstaande juristen van de wereld.

In zijn vonnis verwierp het Internationaal Gerechtshof de Amerikaanse rechtvaardiging van hun acties dat het ging om "collectieve zelfverdediging" van El Salvador, Costa Rica en Honduras omdat Nicaragua steun zou verlenen aan opstandelingen in deze landen.

Naar de mening van Tom Farer, deskundige op het gebied van het internationaal recht en tevens rector-magnificus van de universiteit van New Mexico, bestaan er in de afgelopen jaren weinig bewijzen voor grootscheepse steun van de Sandinisten aan de opstandelingen in die landen. "Maar zelfs als er voldoende bewijzen waren, zouden we alleen door middel van militaire acties en steun aan rebellen- groepen kunnen reageren indien we alle niet-militaire alternatieven hadden beproefd".

Voor die situatie zijn in het internationale recht bepalingen opgenomen - de zogenaamde "uitputting van oplossingen" doctrine - , aldus Farer. Zolang we geen onderhandelingen met Nicaragua zijn aangegaan, zijn die alternatieven niet uitputtend beproefd, zo meent hij.

LAGOS — Ex-president Shehu Shagari van Nigeria en vicepresident Alex Ekwueme zijn in vrijheid gesteld. Zij werden gearresteerd bij de militaire staatsgreep van 31 december 1983. Zij zijn overgebracht naar hun geboortestreek. Daar zullen ze beperkte vrijheid genieten.

MG- leden uit militaire taak gezet in Suriname

PARAMARIBO — De twee militaire commandanten in Suriname die ontslag namen uit het Militaire gezag (MG) hebben dit niet vrijwillig gedaan. Zo heeft het ANP begrepen uit bepaalde ontwikkelingen.

De commandanten Arthy Gorre en Paulus Bhagwandas hebben niet uit eigen initiatief ontslag genomen maar zijn aan de kant gezet. Dit wordt geconcludeerd uit het feit dat zij ook hun militaire functies zijn kwijt geraakt. Bhagwandas is als bataljonscommandant opgevolgd door majoor Eddie Ruimveld en Gorre is vervangen door majoor Henk Tjen A Kwoei als hoofd van de Militaire opleidingen. Zij zouden aan de kant zijn geschoven door Suriname's sterke man Desi Bouterse omdat zij zich bleven verzetten tegen de dialoog welke deze wil blijven voeren met de «oude» politieke partijen.

Venezuela verlaagt olieprijs

NEW YORK — Petroleos de Venezuela SA heeft zijn basisprijs voor de olie verlaagd met één tot 1,1 dollar per vat. Het Venezolaanse staatsoliebedrijf heeft daartoe besloten met onmiddellijke ingang. De lichte en middelzware olieesoorten worden met iets meer dan één dollar verlaagd en de zware olie gaat één dollaar in prijs omlaag. De Bachaquero zware olie kost nu 8,7 dollar per vat.

In bouw 800 arbeids- plaatsen meer

ORANJESTAD — Sinds januari van dit jaar zijn ongeveer achthonderd arbeidsplaatsen geschapen in de bouwwereld, aldus citeerde minister Charro Kelly uit een verslag dat hij van het hoofd van DOW had ontvangen.

Er heerste de nodige bedrijvigheid in de bouwwereld zowel wat woningbouw als projecten betreft. Er zouden op het ogenblik 1115 huizen in aanbouw op Aruba zijn. Het eerste halfjaar 1986 werden 385 bouwvergunningen aangevraagd. Bij de kleine projecten hebben ongeveer 530 mensen werk gekregen. Van de in aanbouw zijnde huizen worden 208 gevallen door de FCCA geholpen.

De grote projecten verschaffen werk aan 172 arbeiders en in indirect daarbij betrokken bedrijven kregen 56 personen werk. Volgens de directeur van DOW hebben 758 personen in de bouwwereld werk gekregen.

Nieuwe Wereldbank- president:

Vertrouwen in Mexico

WASHINGTON — De nieuwe president van de Wereldbank Barbel Conable heeft zijn vertrouwen uitgesproken in de Mexicaanse bereidheid zijn schuldverplichtingen na te komen. Hij sprak ook de verwachting uit dat de schuldeisers zich zullen onthouden van excessieve voorwaarden ten aanzien van de schuldenlanden.

Conable ontvouwde zijn gedachten tijdens zijn eerste persconferentie sinds hij zijn nieuwe taak aanvaardde bij de Wereldbank. Hij zei er op te vertrouwen dat Mexico zich niet aan zijn verplichtingen zal onttrekken. Hij zag in het overmaken van 98 miljoen dollar door Mexico aan de Citibank een goed teken in deze richting. Ik kan me niet voorstellen, aldus de Wereldbank dat Mexico zelfmoordneigingen er op na houdt.

De 63- jarige Conable volgde Clausen op als leider van de Wereldbank, welke krediet- instelling niet minder dan 149 ledenstaten kent. Hij stelde op zijn eerste persconferentie vast dat de voorwaarden welke het buitenland stelt aan Mexico met betrekking tot zijn schuldverplichtingen inderdaad onverdraaglijk kunnen zijn voor de Mexicanen. De Mexicaanse economie heeft namelijk zware klappen te verduren gekregen als gevolg van de crisis met de olieprijs op de wereldmarkt. Maar ook voor zijn andere natuurlijke rijkdommen krijgt Mexico aanmerkelijk minder op het ogenblik dan was begroot. Daarop doelde Conable met zijn opmerking dat de Mexicaanse economie zich duidelijk in problemen bevindt. De oplossing daarvoor zal in gezamenlijk overleg moeten worden gevonden. Veel van deze initiatieven zullen uit Mexico zelf moeten komen, zo meent hij. Een van de grootste hinderpalen voor Mexico is op het ogenblik de eis van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) dat het land zijn economische beleid drastisch moet gaan veranderen. Zo eist het IMF dat men rigoreus gaat snijden in het grote begrotingstekort.

De nieuwe Wereldbank- directeur acht een belangrijke rol weggelegd in Werelbank- verband voor Japan. Het enorme handelsoverschot van Japan noemde hij een «aanzienlijk mondiaal goed» waarvan geprofiteerd kan worden als dit land de ontwikkeling van de Derde wereld meer gaat ondersteunen. Conable maakte zich wel bezorgd over de polarisatie tussen de industrie- landen en de ontwikkelingslanden. Iedereen moet inzien dat wij allemaal op een wereld wonen waarin we gemeenschappelijke problemen hebben welke we gezamenlijk moeten zien op te lossen. Dit gezien de onderlinge afhankelijkheid, aldus Conable.

MENSEN



G. ARCHILA, general manager van de ISLA raffinaderij, werd onlangs geïnstalleerd als nieuw lid van de Rotary Club Curaçao. Op de foto de heer en mevrouw Archila samen met Gerard Smeets, de nieuwe voorzitter van de Rotary Club.

*****

Een ZESTIENJARIGE JONGEN is in Nederland overleden na het snuiven van solutie, de lijm die gebruikt wordt voor het plakken van banden. De jongen werd aan het begin van de avond door zijn ouders levenloos aangetroffen met een plastic zak over zijn hoofd. In die zak zat een klodder solutie. De door de ouders gewaarschuwde arts constateerde dat de doodsoorzaak verstikking was. Solutie heeft een geestverruimende werking. Om die optimaal te doen zijn zouden gebruikers volgens de politie vaker zo'n zak om het hoofd doen. Het slachtoffer over wiens identiteit de politie geen mededelingen wil doen heeft vermoedelijk niet gemerkt dat hij in ademnood kwam.

*****

De Vereniging van Amerikaanse PSYCHIATERS heeft besloten homoseksualiteit niet langer als een mentale ziekte te beschouwen. Het besluit om de homoseksualiteit uit het officiële diagnostische handboek van de AAP te schrappen is genomen op een vergadering van de vereniging, die het afgelopen weekeinde werd gehouden. Een woordvoerster zei dat dit punt van de diagnostiek nog maar zelden werd toegepast en dat er niet voldoende wetenschappelijke bewijzen waren om het nog langer te verdedigen.

*****

ASIELZOEKENDE TAMILS in de Zwitserse stad Thun hebben grote vernielingen aangebracht in het vluchtelingensecretariaat van de gemeente. Daarbij werden ook bureaux, fotokopieerapparaten, documenten, toiletten, tussenwanden en ramen kort en klein geslagen. De oorzaak van de woede-uitbarsting in barakken in afwachting van een beslissing over hun asielaanvragen. Toen de politie kwam hielden de Tamils zich rustig.

*****

De Amerikaanse soulzanger TEDDY PENDERGRASS is zwaar gewond bij een auto-ongeluk. Hij ligt in kritieke toestand in een ziekenhuis in Philadelphia. Pendergrass bouwde een nieuwe carrière op nadat hij in 1982 al ernstig gewond raakte bij een ongeluk, waarbij hij met zijn Rolls Royce tegen een boom botste. Sinds die tijd trad hij op in een rolstoel. Pendergrass deed juli vorig jaar mee met het Liveaidconcert. Onlangs verscheen een nieuwe elpee, waarmee hij internationaal succes had.

*****

Burgemeester E. van Thijn van Amsterdam heeft vrijdag op de voorgevel van het geboortehuis van DR. WILLEM DREES een gedenksteen ter gelegenheid van diens honderdste verjaardag onthuld. De plaquette is vervaardigd op initiatief van de bewoners van het Willem Dreeshuis in Amsterdam, het eerste bejaardenhuis met socialistische signatuur. Dit verzorgingshuis werd in 1957 door Drees geopend. Morgenmiddag wordt een receptie gehouden ter gelegenheid van zijn honderdste geboortedag.

*****

De vertwijfelde ouders van de Britse zanger BOY GEORGE hebben toegegeven dat hun 24-jarige zoon verslaafd is aan heroïne. Zij moeder vroeg hem naar huis te komen. De zanger van "Culture Club" kwam van een eerdere verklaring terug en sprak voor de televisie zijn verslaafdheid tegen: "Ik ken mensen die drugs gebruiken. Maar ik ben zelf zo clean als verse sneeuw". Over zijn snelle gewichtsafname zei hij: "De pers noemde mij een vet varken dus besloot ik een dun varken te worden". De Britse pers meldde donderdag onder aanhaling van een broer dat Boy George nog maar enkele weken te leven heeft door zijn heroïneverslaving. De vier broers van de zanger zijn nu op zoek naar zijn 23-jarige vriend "Marilyn". Hij zou Boy George aan de verdovende middelen hebben gebracht. Collega-zanger Elton John toonde zich geschokt over de berichten en sprak van een "tragedie".

*****

RUDY VALLEE, de "Vagebondminnaar uit de tijd van de drooglegging" die de pionier was van de Croonergeneratie, is overleden toen hij keek naar de televisie-uitzending van de vrijheidsbeeldviering. Hij was 84 jaar. Vallee, die op 28 juli 85 zou zijn geworden was in februari geopereerd aan keelkanker. In het ziekenhuis kreeg hij een beroerte, waardoor hij gedeeltelijk verlamd raakte en in een invalide wagentje terechtkwam. Vallee's vrouw, vertelde dat zij elkaar bij de hand vasthielden en naar de televisie keken, toen Rudy plotseling zuchtte en stierf. Rudy Vallee was student aan de Yale-universiteit toen hij zich in de show business begaf en hits bracht als "I'm just a vagabond lover", "Deep Night" en "My time is your time", dat zijn herkenningsmelodie werd, vertrouwd bij drie generaties Amerikanen. Vallee was de eerste "Crooner" van de generatie die Bing Crosby en Frank Sinatra zou voortbrengen.

*****

EEN OVERGROOTMOEDER van 90 jaar in India heeft in het voorbije weekeinde het leven geschonken aan een meisje dat kort na de geboorte overleed. De baby van de vrouw was "erg klein en zwak". De "jonge moeder" en haar man van 92 hebben reeds vierendertig kinderen en kleinkinderen.

*****

PRINSES DIANA van Wales en haar schoonvader, prins Philip, worden peter en meter van de jongste zoon van ex koning Constantijn van Griekenland en zijn vrouw, Anne-Marie. De twee maanden geleden geboren Philippos wordt volgende week in de Grieks-orthodoxe kerk van de heilige Sofia in Londen gedoopt. Philippos is het vijfde kind van Constantijn en Anne-Marie. De ex koning is oomzegger van prins Philip.

*****

EEN KLAVERBLAADJESAMULET met de inscriptie "Cristl-1916" heeft een 46 jaar oud mysterie opgelost over de identiteit van een Duitse gevechtsvlieger die tijdens WO II boven Engeland werd neergeschoten. Fritz Buchner uit Beieren liet het leven toen zijn toestel in een luchtgevecht op 26 augustus 1940 gedurende de slag om Engeland werd getroffen. Zijn stoffelijk overschot bleef onder de aarde van akkerland liggen en werd in 1984, bij het uitgraven van het vliegtuig, gevonden. De RAF begon een onderzoek in West-Duitsland met het klavertje-van-vier als enig aanknopingspunt. De Britse luchtmacht vond Buchners 80-jarige zuster in Beieren, die het klaverblad herkende en vertelde dat de verloofde van de piloot, Cristl, het hem op zijn 24e verjaardag had gegeven.

*****

Twee Franse MODEONTWERPERS, Andre Courrèges en Jean-Charles de Castelbajac, zijn door het "nationale comite voor gewijde kunst" van de Rooms-katholieke kerk in Frankrijk, uitgenodigd 'gemoderniseerde en bij-de-tijdse priesterkleding en liturgische gewaden te ontwerpen. De eerste creaties van beide couturiers zijn vandaag te zien op een tentoonstelling in de abdij bij Mans. Courrèges en de Castelbajac hebben gezegd dat het denkbeeld hen "begeestert". De priester moet volgens hen herkenbaar zijn aan eigen karakteristieke kleding, omdat het anders is als ware men soldaat zonder uniform. Het komt hen voor dat de priester in "lichte en kleurige gewaden" de gelovigen moet voorgaan en voor het oog zo strelend mogelijk zijn pastoraat vervullen. De ontwerpers zien de geestelijke als een "farao" of matador in de arena", die de weg "aangeeft".

*****

GETROUWD
Jacqueline Carolina
en
Greg Thijs
4 juli 1986
te Den Bosch
Nederland

GENEVE — Israeljan, SU delegatieleider bij de ontwapenings-conferentie van de VN, heeft de VS ervan beschuldigd het Salt II verdrag opzettelijk verkeerd voor te stellen als voorbereiding op het opzeggen van het in 1979 gesloten accoord ter beperking van strategische nucleaire bewapening.

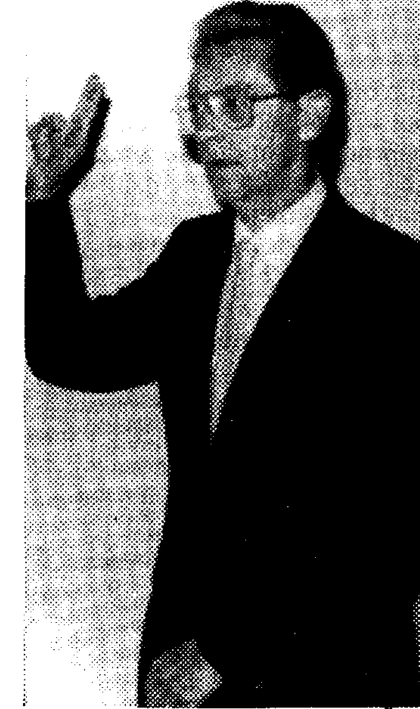
TELECURAÇAO

VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 16.30 Terrahawks; 17.00 AGHUSA; 17.30 Ajedres na plaka chikí; 17.45 CNN; 18.45 Informe deportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.06 Herrie; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Un ratu ku Miss Teenage; 20.45 Papiamentu ta bai skol; 21.00 Live progr. (celebration 4th July); 22.00 Show di Job; 23.00 CNN Moneyline; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 12.00 Goodwill games; 18.00 Telefiesta; 19.00 Century for surgeons; 19.30 Moderne sterrenkunde; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel; 21.00 Estreno: «Riding tall»; 23.30 CNN Sports tonight; 24.00 Sluiting.



MR L.CH.A.H.J. LAFLEUR legde gisteren in handen van Gouverneur F.B. Tromp de eed af als nieuw lid van het gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Antillen en Aruba, met standplaats Aruba. Thomas Mooy legde de eed af als nieuwe apotheker.



LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Plaza Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
5 juli 1986 vanaf 08.00 uur t/m 7 juli 1986 om 07.00 uur.
Dokter Tseng, Spreekkamer: Cassandraweg 72, tel.: 76464; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
4 juli 1986 vanaf 17.00 uur t/m 7 juli 1986 om 07.00 uur
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Bethancourtstr. z/n Brievengat, tel.: 76280; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828 b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession en mevr. Pablo)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
4 juli 1986 vanaf 17.00 uur t/m 7 juli 1986 om 07.00 uur.
Dokter Spong, Spreekkamer: Barber, tel.: 641658; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 87004.
Tera Cora, Kaya Porfido 24, tel.: 648572; spreekuren 11.15-12.00 / 18.15-19.00 uur. b.g.g. 625822/625614.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque, Hernandez en Spong).
*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333.
Punda: Antillian, tel.: 76200.
*****

VERLOF BEGRAFENIS
5 juli: P.A.J. Scherptong, Winstonchurchillweg 157E.
6 juli: R.M.E. Penso: Pallasstraat 7.
*****

ZONDAG
DIVERSEN
FUNDASHON MAN NA OBRA: 16.00 uur Expositie - Certificaatuitreiking aan de geslaagden voor het Handenarbeidcursus - Westpunt 118.

LANDHUIS GROOT STA. MARTHA: 09.00-15.00 uur «openhouse» om kennis te maken met de handwerken van de gehandicapten.

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.
*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Hailand, tel.: 87944 pageboy 027-360 en zuster Medema, tel.: 675980, pageboy 027-360.
*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.
*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur: alleen volgens afspraak

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Fam... geopend van maandag t/m vrijdag v... 07.00-12.30 / 13.30-17.00 uur, kantoor S... Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00 / 14... 18.00 uur; zaterdag gesloten.

OPENBARE BILBIOTHEEK (Johan v... Walbeeckplein 13): openingstijden maandagmiddag van 14.00-20.00 uur; dinsdag... vrijdag van 10.00-12.00 / 14.00-18.00 u... woensdag van 10.00-12.00 / 14.00-20.0... uur; donderdagmiddag van 14.00-18.00 u... en zaterdagmorgen van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is elke dag open vanaf 09.0... uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandagmiddag v... 14.00-17.00 uur; dinsdag- en vrijdagmidd... van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Consiënciest... Plaza Brion): maandag en donderdag v... 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en v... dag 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zat... dag van 09.00-12.00 uur.
Elke maandag ná 16.00 uur: activiteiten v... kinderen.

BIBLIOTHEEK MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur - Fokkerweg 7.

ST. EILIZABETH HOSPITAAL EN SANATORIUM: **(bezoekuren)** 's morgens van 11.30-12.30 uur en 's middags van 16.00-19.00 uur (kinderafdeling van 10.00-19.00 uur en Intensive Care: 18.00-19.00 uur).

DR. DAVID R. CAPRILESKLINIEK: **(bezoekuren)** opname afd. Mannen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; opname afd. Vrouwen van 15.00-16.00/18.00-19.00 uur; overige afdelingen van 09.00-12.00/14.00-16.00/17.00-19.00 uur.

TENTOONSTELLING
Dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.
Zondag van 10.00-16.00 uur. Maandag gesloten.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur; op zondag reeds van 06.00 uur. Voor rondleiding en andere activiteiten tel.: 640363.

KAS DI ARTE KORSOU (Local Art Gallery) Schrijnwerkerstraat 14, zijweg Breedestraat, Otrobanda, tel.: 624516: open van maandag t/m zaterdag van 09.00-18.00 uur.

CURAÇAO ONDERWATERPARK: duiktrips voor lokale duikers in het weekeinde. Voor informatie tel.: 624242/624705.

CURAÇAO SEAQUARUIUM (Bapor Kibrá) openingstijden maandag t/m zondag van 10.00-22.00 uur.

SOKUDI: elke vrijdag mogelijkheid om informatie te verkrijgen en bloedsuikergehalte te bepalen - nieuw gebouw Kraankliniek Rio Canario.

STICHTING KINDERBESCHERMING CURAÇAO: **iedere dinsdag- en donderdag**gochtend van 09.00-11.00 uur spreekuur Scharlooweg 54, tel.: 616515.

SENTRO PASTORAL KATOLIKO (Scheveningenstraat z/n)
centrum: openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/15.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 10.00-13.00/15.00-18.30 uur.
bibliotheek: maandag van 10.00-12.00 uur; dinsdag en donderdag van 15.00-18.30 uur; vrijdag van 15.00-18.00 uur.
*****

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

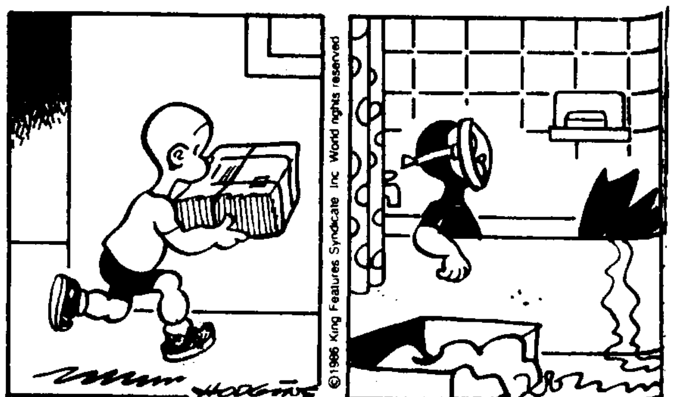
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAƒ.80,15 per maand (luchtpost) of NAƒ.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HENRY ® By Dick Hodgins

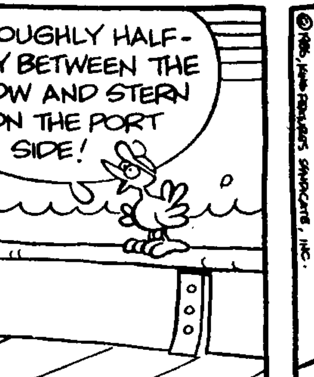






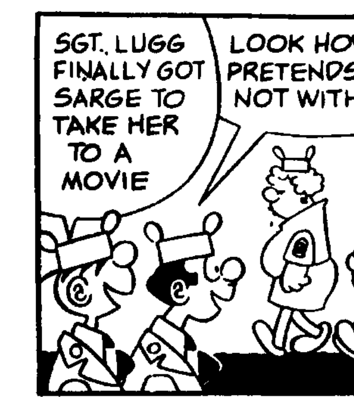
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

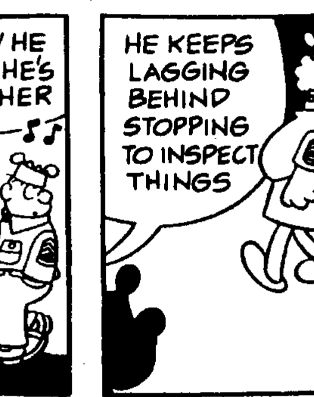


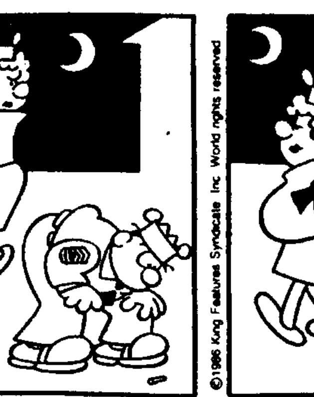




BEETLE BAILEY ® By Mort Walker





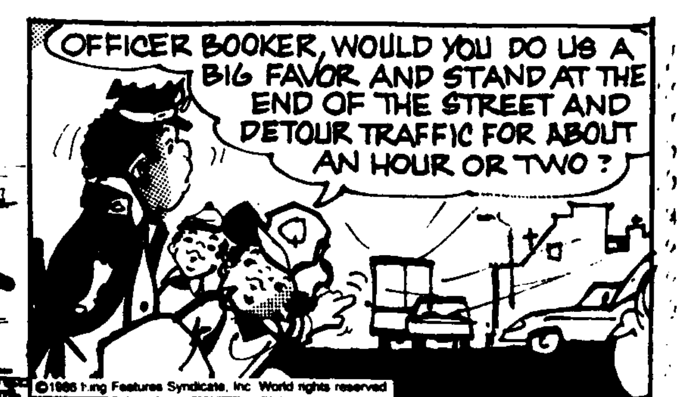




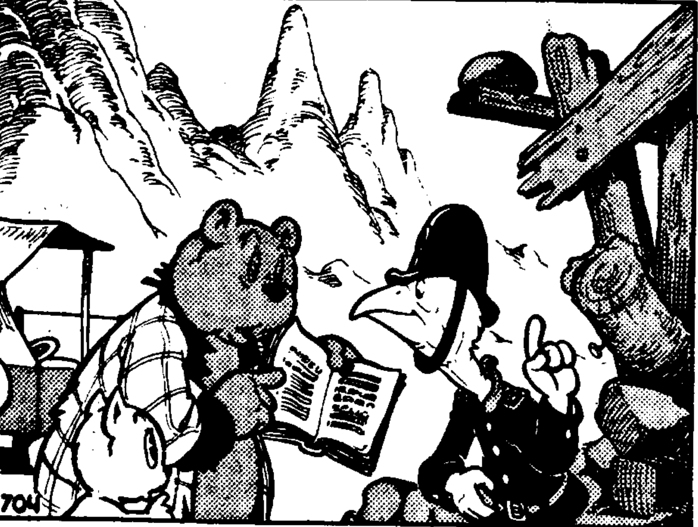
QUINCY ® By Ted Shearer







Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder







1704 — Tom Poes liet het dagboek openvallen op de plek waar Ever Weromstuit gebleven was.
"Hier is het!" zei hij. "Dit gaat over de bergplaats van de schatten!"
"Tja," zei heer Bommel, "de schurk heeft het hier over de bodem van de put in de Knekelgrot! Dat is héél duidelijk, jonge vriend. Maar eh... ik bedoel... waar is die put? Waar is de Knekelgrot? Als je begrijpt wat ik bedoel?"
"Dat zal die agent wel weten," zei Tom Poes en hij ging heer Ollie voor naar veldwachter J. Kalkhoen, die juist uit de cel terugkeerde.
"U kunt het beste dat pad daar beklimmen," zei deze desgevraagd, "aan het eind daarvan woont een kluizenaar, die u zeker de spelonk zal kunnen wijzen."
Sijmen Weromstuit luisterde niet naar dit gepraat, want hij was er met zijn gedachten helemaal niet bij. Het denkbeeld, dat zijn broer door zijn schuld was opgesloten in een donkere cel drukte zijn gemoed.
En tenslotte greep hij stiekem de sleutels van de politiedienaar en sloop naar de keldertrap.
"Ik ga met Ever praten!" mompelde hij. "Ik ga hem door een goed gesprek van de duisternis naar het licht voeren!"





WILLEMSTAD — Mevrouw Römer werd vanmorgen geflankeerd door twee gouverneurs tijdens het militair ceremonieel ten gevolge van de overdracht van het commando der zeemacht in de Nederlandse Antillen. Niet alleen de Antilliaanse gouverneur, dr René Römer, was bij deze plechtigheid aanwezig, maar ook zijn Arubaanse "collega", Felipe Tromp, was voor deze gelegenheid naar Curaçao gekomen.

Gisteravond al had de scheidende commandant der Zeemacht Schelkers, een afscheidsontvangst gegeven waarbij tevens kennis gemaakt kon worden met brigade- generaal Clocquet.

Herdenking geboorte dag Luis Brion

WILLEMSTAD— De geboortedag van Pedro Luis Brion wordt op 6 juli herdacht met een ceremonie om tien uur 's morgens op Plasa Brion. Tijdens dit ceremonieel, waarbij Gedeputeerde Salsbach het woord zal voeren bestaat de mogelijkheid tot kranslegging.

CPS SPANT KORT GEDING AAN EN SCHAKELDE LANDSBEMIDDELAAR IN

Perret Gentil: ''zeer grote gevolgen''

AHU-havenwerknemers voor de tweede dag in staking

WILLEMSTAD — Terwijl de CDM- werknemers gisteren het werk hervatten en in dit bedrijf de rust wederkeerde ging een groot deel van de havenwerknemers, aangesloten bij de Algemene Haven Unie (AHU), gisterochtend in staking. Ook vandaag weigerden zij het werk te hervatten en daar de overige werknemers voor een groot deel van hun collega's afhankelijk zijn, ligt de haven vrijwel "plat". Het AHU- bestuur was de hele ochtend in vergadering met de door de CPS- directie ingeschakelde landsbemiddelaar, terwijl de CPS vanmiddag door middel van een kort geding de vakbonds- leden tot werken zal trachten te dwingen.

Gisterochtend al besloot een groot deel van de havenarbeiders, leden van de AHU, in actie te gaan. De werknemers eisen dat het geld van het op te heffen pensioenfonds aan hun wordt uitbetaald. Zoals bekend was na langonderhandelen en de nodige problemen, enige tijd geleden de beslissing gevallen dat het bestaande pensioenfonds, waaruit de gepensioneerde havenwerknemers een zeer schraal pensioen ontvangen, zou worden veranderd in een pensioen- verzekering dat de werknemers vanaf hun 62 ste jaar een pensioen garandeert van 70 procent van hun laatstgenoten salaris.

De AHU- leden eisen nu evenwel dat het geld uit het op te heffen pensioenfonds aan hun wordt uitgekeerd alvorens op de pensioenverzekering over te gaan. Dit geld is immers van hen, daar hebben zij recht op, zo vindt de havenvakbond. Directeur Roly Perret Gentil van de CPS is daar echter een andere mening over toegedaan. Hij toonde zich vanmorgen zeer boos over de gang van zaken in de haven, waardoor reeds twee dagen het werk vrijwel plat ligt. Naar hij uitlegde is het de bedoeling dat het geld van het huidige pensioenfonds overgaat in de pensioen- verzekering. Bovendien, zo voegde de CPS- directeur eraan toe, ontvangen momenteel zo'n 140 gepensioneerden hun pensioen uit dit kapitaal. Wat moet er anders met hen gebeuren, aldus Perret Gentil die hierover gisteren vrijwel de gehele dag met het AHU-personeel in vergadering is geweest.

Toen die besprekingen geen vruchten bleken af te werpen besloot de CPS- directie de landsbemiddelaar in te schakelen, die gisteravond nog benaderd is, en vanmorgen het AHU- bestuur voor een vergadering uitnodigde. Of die vergadering wel een positief resultaat heeft, was de Amigoe bij het ter perse gaan van de krant nog niet bekend.

De CPS leek echter het risico niet te willen lopen dat ook de landsbemiddelaar de vakbond niet tot werkhervatting zou kunnen overhalen, en heeft een kort geding aangespannen tegen de AHU. Naar advocaat Soliana desgevraagd tegenover de Amigoe verklaarde zal worden geeist dat de AHU zich onthoudt van verdere acties die de CPS schade toebrengen en dat binnen een uur nadat het vonnis is uitgesproken, de leden weer aan het werk gaan. Dit op straffe van een dwangsom van 50.000 gulden per dag dat geen gehoor wordt gegeven aan het vonnis. Soliana zei te zullen vragen of er zo spoedig mogelijk, liefst vanmiddag nog, een uitspraak kan worden gedaan opdat de werknemers, indien de rechter gehoor geeft aan de eis van de CPS, zo snel mogelijk het werk moeten hervatten. Mochten de werknemers bij een voor de CPS- directie positief vonnis, daar geen gehoor aan geven, overweegt de CPS individuele rechtszaken aan te spannen tegen elk der stakende werknemers.

Ondanks het feit dat de AHU niet al het havenpersoneel vertegenwoordigt en bijvoorbeeld de havenbond CBH- OVP een vrijwel evengroot ledenbestand heeft, ligt het werk in de haven vrijwel volledig stil. Dat was voornamelijk gisteren het geval toen werkwillende havenarbeiders van de andere bond wel aan de slag wilden, en bedreigd werden door hun collega's van de AHU. Het aantal bewakers dat de CPS in dienst heeft, was niet opgewassen tegen de stakers zodat vele werkwillenden het terrein niet durfden te betreden. De CPS- directeur heeft voor vandaag dan ook extra beveiliging ingeschakeld waardoor de situatie in de haven iets rustiger is geworden. Toch kunnen de meeste werkzaamheden niet worden uitgevoerd door het gemis aan ruim honderd werknemers, aldus Perret Gentil die blijk gaf de staking goed zat te zijn.

De staking heeft ook "veel en veel grotere gevolgen dan de stakers denken", aldus Perret Gentil die stelde dat dit niet alleen in cijfers uitgedrukt kan worden. Uiteraard is er voor de CPS een directe schadepost maar daarnaast heeft er gisteravond bijvoorbeeld al een schip met 18 containers vlees voor Curaçao rechtsomkeer gemaakt als gevolg van de staking terwijl er eveneens een tweede schip met volle containers de Curaçaose haven voorbij is gevaren. Niet alleen kan dit, bij een langdurige staking, behoorlijke gevolgen hebben voor de lokale bevolking, maar ook krijgt Curaçao op deze manier een zeer slechte naam in het buitenland, zo uitte de CPS- directeur zijn bezorgdheid. Het eiland gaat op deze manier een zeer gevaarlijke richting op, zo voegde hij eraan toe.

WILLEMSTAD — Terwijl de CDM- werknemers gisteren, na ruim twee dagen staking, het werk weer hervatte ging op dezelfde ochtend een groot deel van het havenpersoneel in actie zodat de situatie in de haven nog steeds kritiek is. Vanmiddag komt het kort geding dat de CPS- directie inmiddels tegen de stakende vakbond heeft aangespannen voor de rechter. Ook de landsbemiddelaar is echter al ingeschakeld; zij was de hele ochtend in overleg met het AHU- bestuur. Op de foto: een overzicht van de situatie op de werf vanmorgen waarbij de stakende havenarbeiders zich voor de poort verzamelden.

Alleen ''jet'' toeslag is verhoging en geldt voor eenieder

Status Aparte directe oorzaak hoger ALM tarief voor Arubaanse ingezetenen

WILLEMSTAD — Slechts voor DC-9 vluchten tussen Aruba en Curacao is door de ALM een tariefsverhoging toegepast in de vorm van een "jet" toeslag omdat men niet langer via Aruba naar het buitenland kan vliegen. Dat een Arubaanse ingezetene nu meer betaalt voor alle andere vluchten is een rechtstreeks gevolg van de Status Aparte, omdat slechts Antilliaanse ingezeten in aanmerking komen voor zogenaamd populaire tarieven.

Zo reageerde ALM- directeur Kitland Chong vanmorgen op de kritiek die op Aruba geleverd wordt op de verhoging van de tarieven. Naar Chong uitlegde was het basis- tarief voor vluchten tussen Aruba en de Antillen altijd 70 dollar voor een retour. Omdat men niet meer via Aruba naar het buitenland kan vliegen, heeft men nu besloten een "jet" toeslag in te bouwen als met de DC- 9 naar Aruba gevlogen wordt, aangezien dat hogere kosten met zich mee brengt. Dit betekent dat een retour tussen Curacao en Aruba met de DC-9 normaal gesproken 84 dollar kost, terwijl dit met de twinotter nog steeds 70 dollar is. Het belangrijkste is echter dat Arubaanse ingezetenen geen recht meer hebben op het populair tarief voor Antillianen.

De ALM heeft namelijk jaren gelden populaire tarieven voor Antilliaanse ingezetenen ingesteld, om sociaal- culturele redenen. Daardoor kost een retour tussen Aruba en Curacao een Antilliaanse ingezetenen slechts 54 dollar met een twinotter en 65 dollar met een DC-9. Omdat Aruba niet langer deel uitmaakt van de Antillen moeten Arubaanse ingezetenen echter het officiële tarief van 70 dollar met een twinotter en 84 dollar met een DC-9 betalen. Hetzelfde geldt voor een retour Sint Maarten. Daar betaalt de Arubaanse ingezetene nu altijd het officiële tarief van 268 dollar voor een retour, of men nu van Aruba of van Curacao naar Sint Maarten vliegt. Een Antilliaanse ingezetene komt echter in aanmerking voor de populaire tarieven van 201 dollar of 174 dollar voor acht dagen. Slechts als een Antilliaanse ingezetene op twee opeenvolgende dagen heen en terug vliegt betaalt hij het volle pond van 268 dollar.

Chong noemde het feit dat populaire tarieven niet meer voor Arubaanse ingezetenen gelden een logisch gevolg van de Status Aparte. Aruba maakt immers geen deel meer uit van de Antillen, en deze tarieven zijn in feite gesubsidieerde tarieven die de Antilliaanse luchtvaartmaatschapij de ingezetenen van de Antillen geeft. "Men kan toch niet verwachten dat de Antilliaanse regering als grootste aandeelhouder in feite lagere tarieven voor Arubaanse ingezetenen subsidieert om sociaal- culturele redenen," zo zei hij. Voor wat betreft de "jet" toeslag van 8 dollar voor een retour tussen Aruba en Curacao beaamde Chong dat daar geen goedkeuring voor was gevraagd van de Arubaanse minister. De ALM had gezien de open sky politiek van Aruba niet gedacht dat dat nodig was, aldus Chong. Men ging uit van het systeem van "dubbele ontkenning", waarbij een tariefwijziging echter wordt doorgevoerd en slechts bij afkeuring door beide betrokken regeringen wordt ingetrokken. Omdat de Arubaanse regering echter erop staat dat men om goedkeuring verzoekt heeft de ALM dit alsnog gedaan, zo zei de ALM- directeur tot slot.

WILLEMSTAD— De zuidelijke rijbaan van de Julianabrug wordt morgen 5 juli afgesloten voor alle verkeer. Het verkeer dat vanuit Otrabanda naar Punda wil gaan, zal via de Schottegatweg moeten rijden. Het is niet bekend hoe lang de werkzaamheden gaan duren. Voor het begin van het nieuwe schooljaar moeten de werkzaamheden echter klaar zijn.



Sociale Zaken ingelicht over ontslagen

Regering accoord met herstructurering ALM

WILLEMSTAD — De ALM is begonnen met de uitvoering van het herstructurerings- plan, nadat de regering in principe groen licht gaf. Terwijl de financiering van de vloot en de herstructurerings- kosten in een coördinatie- team wordt uitgewerkt, heeft de ALM directie het departement van Arbeid en Sociale Zaken officieel op de hoogte gesteld van de intentie om een derde van het ALM personeel te ontslaan.

Naar ALM- directeur Kitland Chong vanmorgen tegenover de Amigoe verklaarde heeft de regering in principe toestemming gegeven voor uitvoering van het totale herstructurerings- plan voor de luchtvaartmaatschapij. Hiermee is een schema van 90 dagen ingezet waarbinnen de verschillende onderdelen van het plan worden gerealiseerd. De ALM- vakbonden zijn inmiddels op de hoogte gesteld dat de directie het departement van Arbeid en Sociale Zaken in een intentieverklaring officieel op de hoogte gebracht heeft van de bedoeling om een derde van het personeel te ontslaan. Dit was volgens Chong nodig omdat de wet bepaalt dat bij het ontslag van meer dan 25 werknemers tegelijk een werkgever dit van tevoren moet laten weten. De volgende stap is om de functies te indentificeren en een afvloeiings- plan te overhandigen op basis waarvan een ontslag- vergunning kan worden verleend.

Voor wat betreft de financiële aspecten van het plan is een coördinatie- team opgesteld om het een en ander uit te werken. In dit team zitten Martis van het Departement van Financiën, Ivan Kusters van de afdeling Financiën van het eilandgebied, ALM-commissaris Ivan de Windt van de accountants- dienst van het eilandgebied en Chong zelf. Naast de financiering van de bestaande vloot moet men ook de financiering van het herstructurerings- kosten, zoals lopende uitgaven, de cessantia van de werknemers die ontslagen worden en dergelijke. In het plan wordt zoals bekend uitgegaan van een totale sanering van de ALM schulden, onderandere door het uitgeven van aandelen die naast de centrale regering als huidige eigenaar ook voor een deel door de eilandgebieden moeten worden overgenomen. Verder moet één van de twee DC-9 toestellen volgens het schema in augustus verkocht zijn, omdat er de komende jaren slechts voldoende productie is voor de twee Super 80's en de overblijvende DC-9. Dit zal volgens Chong geen problemen opleveren omdat er altijd vraag is naar dergelijke toestellen.

BC moet uiteindelijke beslissing nemen

Horecaf en Plaza-directie niet eens over interpretatie sluitingsregeling

WILLEMSTAD — De vakbond Horecaf voert overleg met de gedeputeerde van Toerisme Reintje Martina om tot een meer gunstige regeling te komen voor de werknemers van het Plaza Hotel dan 70 procent van hun gemiddeld loon terwijl het hotel de komende vijf maanden voor renovatie gesloten is.

Zoals bekend gaat het Curacao Plaza Hotel voor vijf maanden dicht om het van binnen op te knappen. De bedoeling is dat de werkzaamheden op 13 december voltooid zijn, zodat het hotel in de binnenstad bij de aanvang van het toeristisch hoogseizoen weer open is en alle kamers beschikbaar zijn. Het Bestuurscollege, dat de renovatie financieert heeft voorgesteld de werknemers van het hotel over de sluitings- periode 70 procent van hun gemiddeld loon te betalen, in ruil waarvoor zij verplicht enkele cursussen dienen te volgen, om naast het hotel zelf ook de service te verbeteren. Uit overleg met de werknemers is de vakbond Horecaf echter gebleken dat dit aanbod onvoldoende is. Naar voorzitter Oscar Semerel uitlegde bestaat het loon van hotelwerknemers uit een basis die het hotel betaalt en de "service charge" van tien procent op kamers, eten en drinken die de gasten betalen.

Het aanbod van de directie betekent volgens hem dat de werknemers slechts 70 procent krijgen van hetgeen het hotel betaalt. Het komt er dan op neer dat van bijvoorbeeld 180 gulden per week die een werknemer verdient wel eens 60 gulden van de "service charge" afkomstig kan zijn. Als men nu maar 70 procent krijgt van de resterende 120 gulden, moet men in feite bijna de helft van het werkelijk inkomen missen. Aangezien het grootste deel van de werknemers op maand- basis minder dan 2000 gulden verdient is het volgens Semerel erg moeilijk het gedane voorstel te aanvaarden, temeer omdat de werknemers maandelijkse verplichtingen hebben en al hun kosten behouden. De werknemers zouden in feite 100 procent van het huidig inkomen willen hebben, maar daar valt over te praten, zo benadrukte hij. "De werknemers zijn bereid te werken, cursussen te volgen en te helpen waar zij kunnen. Het enige wat zij niet willen is na 5 maanden geruineerd zijn," aldus Semerel.

Op de vraag of de vakbond niet vreest dat het hotel wegens de tijdelijke sluiting ontslag van de werknemers zal aanvragen indien de werknemers niet accoord gaan met het aanbod, antwoordde hij dat dit onrechtvaardig, en onmenselijk zou zijn. Een tijdelijke sluiting voor renovatie is zijns inziens geen reden om personeel te ontslaan, zeker niet wanneer het de overheid is die opdracht gegeven heeft het hotel op te knappen. De werknemers willen immers werken en hebben hier niet om gevraagd, zo benadrukte Semerel. Hij zei dat er reeds contact was met de betrokken instanties, (lees gedeputeerde Martina) over andere alternatieven, maar wilde in dit stadium niets loslaten over de inhoud. Vandaag zal de Horecaf uitgewerkte berekeningen ontvangen van hetgeen het aanbod van het hotel betekent, om weer met de betrokken instanties te gaan praten, zo legde hij uit.

Naar woordvoerder Federico Oduber van de beheerdersmaatschappij van het hotel, Hart Enterprises, verklaarde klopt hetgeen de vakbond beweert niet helemaal. In het gemiddeld loon salaris wat aan het BC is opgegeven, als basis om de 70 procent te berekenen, zit volgens hem wel degelijk een deel van de "service charge". Het is namelijk zo dat opbrengsten van de "service charge" in een pot gaan die onder de werknemers verdeeld wordt. Er is een eerste verdeling, en indien de inhoud van de pot dit toestaat een volgende verdeling. Oduber zei niet verder op de bijzonderheden hiervan te willen ingaan. Vaststaat volgens hem dat in het gemiddeld loon, dat als basis geldt voor de 70 procent, de eerste verdeling is opgenomen, volgens een doorsnee "service pot". Dit terwijl er natuurlijk helemaal geen service charge betaald wordt. Het komt er volgens Oduber echter op neer dat de vakbond 70 procent wil van wat in de CAO het "maximum gemiddeld loon"' genoemd wordt.

Dit maximum gemiddeld loon wordt echter op jaarbasis berekend en volgens Oduber slechts gebruikt waneer iemand weggaat en zijn cessantia en dergelijke moet ontvangen, of bij het berekenen van de vakantie- toelage. De basis waarop de 70 procent nu berekend wordt is inderdaad minder dan dit maximum gemiddeld loon, zo bevestigde hij. Overigens is het BC, en niet de hoteldirectie degene die over een eventuele wijziging in de plannen kan beslissen, zo zei hij. Het is immers het BC dat besloten heeft om over te gaan tot de renovatie en tijdelijke sluiting van het hotel, een beslissing die de directie overigens volledig steunt omdat het hard nodig is. Aangezien het hotel tijdens de sluiting geen inkomsten heeft zal het BC daarom de lopende kosten op zich moeten nemen, waaronder ook de loonkosten. In dit context is in overleg met de stuurgroep waarvan ook Horecaf- voorzitter Semerel deel uitmaakt besloten om 70 procent van het gemiddeld loon te betalen. De directie kan natuurlijk wel adviseren, en Oduber meent dat de werknemers het beste de 70 procent kunnen nemen.

Hij begrijpt persoonlijk dat men meer wil, maar meent dat men ook moeilijk 100 procent kan betalen aan een werknemer die per slot van rekening gedurende een periode niet werkt. In ieder geval zal het BC daarover moeten beslissen en de directie dat besluit moeten uitvoeren. Oduber zei begrepen te hebben dat er binnen de vakbond ook voorstaanders zijn van het andere alternatief, om met alle werknemers af te rekenen op voorwaarde dat zij straks in aanmerking komen voor hun oude baan. In dat geval zal men echter opnieuw moeten beginnen en bepaalde sociale voorzieningen van de grond af moeten opbouwen. Semerel had eerder verklaard dat hij natuurlijk als lid van de stuurgroep betrokken was bij de opzet van dit plan, maar dat hij in de stuurgroep natuurlijk niet als voorzitter van de vakbond beslissingen kan nemen over zaken die de leden aangaan. Uit overleg met de leden is hem nu gebleken dat zij moeite hebben met het aanbod, en daarom wordt nu naar een andere oplossing gezocht.

ALS ER BINNENKORT meer Nederlandse toeristen naar de Antillen en Aruba komen, en dan vooral alleen reizende mannen, dan zou dat een gevolg kunnen zijn van een artikel over deze eilanden geschreven door Jef Rademakers en gepubliceerd in de Nederlandse editie van PLAYBOY, het blad dat gaat over "alles wat mannen boeit" zoals de omslag trots vermeldt. Wat de mannen dan deze keer onder meer moet boeien is een uitvoerig artikel met de titel ontucht op de Antillen. Het blad wil nagaan of er voor de Europese vakantieganger wat te versieren is in de West.

Nederlandse Playboy brengt verslag uit

Versiertoer in de West

De reisbureaus blijven op deze vraag het antwoord schuldig en daarom stuurde Playboy meesterversierder Jef Rademakers op onderzoek uit. Bonaire vond hij het toppunt van preutsheid, op Curaçao was wel wat te doen, maar Aruba slaat alles. Rademakers schrijft zoals we dat gewend zijn van de boulevardpers (Panorama, Nieuwe Revu etc) alles zwaar overdreven en aangedikt en daardoor zo irreëel dat iemand die werkelijk in zijn voetspoor het versierpad op zou gaan nog wel eens diep teleurgesteld zou kunnen worden.

Volgens Rademakers zijn de hier gelegerde mariniers in de zevende hemel terecht gekomen want er komt op Aruba elke week een vliegtuig vol Amerikaanse meiden binnen, die niets liever willen dan met een blonde Nederlandse marinier vakantie vieren, een verkering van een week met een Amerikaanse "stoot" die alles voor je betaalt. "Zaterdags breng je haar naar het vliegtuig maar daar komt tegelijk de nieuwe lading verloofdes binnen", tekent Rademakers op uit de mond van een overenthousiaste marinier.

Verder uitvoerige verhalen over San Nicolas, waar Rademakers zich heeft laten rondleiden door Charlie van de bekende Charlie's Bar, maar ook gaat het over de Playboyclub in Oranjestad en over de publieke vrouwen van Latijnse landen die de betaalde liefde nog met vuur en liefde bedrijven vergeleken met het liefdeloze gedoe op de Amsterdamse wallen: "als ik met een Dominicaanse uit de kroeg hiernaast meega, duurt het minstens vijf uur voor ik terug ben" zegt Charlie. "Er is een hemelsbreed verschil tussen de Europese en de Zuidamerikaanse prostitutie. De liefde bedrijven en daar materieel beter van worden is bij ons veel meer geaccepteerd en gerespecteerd. Veel meisjes doen het ook omdat ze het prettig vinden. Er is een andere levenshouding, zij genieten er ook van. Als ze een vent niet zien zitten, nemen ze hem niet. Het verschil tussen de betaalde en onbetaalde liefde is dikwijls maar erg klein. En het raakvlak tussen beide is enorm. Sommige meisjes verlangen bijvoorbeeld geen geld, maar wel andere gunsten: een nieuwe handtas, een paar schoenen, een avond uit naar een dure show. Zijn dat dan nog prostituées? Vraagt Charlie zich af in zijn persoonlijke campagne om het toerisme naar Aruba een fikse "stoot" in de goede richting te geven.

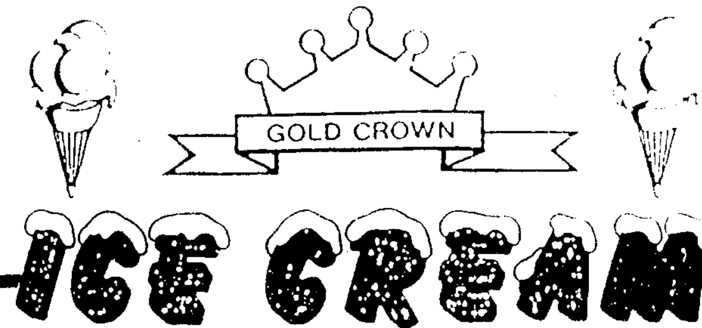
Niets negatiefs dus in het verhaal van Jef Rademakers. Hij roemt de kwaliteit van de shows in de grote hotels op Aruba, maar noemt de Amerikaanse toeristen wel roodverbrande Michelin-figuren die met hun honkbalpetten, worstvingers en hamburgerdijen de melkwitte stranden ontsieren. Hij ziet dat strand in zijn verbeelding waarschijnlijk al bewolkt door de goedogende bruinverbrande strakgetrimde Playboy-man die uit Europa hier de versiertoer komt maken. Ook welkom natuurlijk, maar goede kans dat het met die versiertoer van Jef Rademakers in de praktijk toch wat tegenvalt.

Wielercross

ORANJESTAD — Aanstaande zaterdag en zondag organiseert het bestuur van Rough Riders- Saveneta bike-cross wedstrijden. De teams die deel zullen nemen zijn: uit Curaçao Holeshot en Dynamite en van Aruba: Streetwise (San Nicolas), Young Warriors (Seroe Patrishi), Peddle Power (Oranjestad), Skymaster (Piedra Plat) en Rough Riders van Savaneta. De wedstrijden worden gehouden op het terrein van Savaneta Cross Track.

WAARSCHUWING

De commandant van de marinierskazerne Savaneta maakt bekend dat er op **maandag 7 juli 1986 van 08.00 uur tot 17.00 uur** een school- schietoefening gehouden zal worden op **ANABUI** en dat op **dinsdag 8 juli 1986 van 08.00 uur tot 12.00 uur** een gevechts- schietoefening gehouden zal worden op **CALIFORNIE.** Er zal met scherpe munitie geschoten worden. Het onveilig zeegebied bedraagt 4000 meter, terwijl het onveilig gebied aan landzijde afgebakend zal worden met rode vlaggen en waarschuwings- borden.



Wnd gouverneur Max Croes in Staten:

Slechts bij vaste wil tot gezamenlijke actie draagt samenwerkingsregeling vrucht

ORANJESTAD — Tijdens een buitengewone zitting van de Staten van Aruba is vanmorgen mr. Maximo Croes als waarnemend gouverneur van Aruba in de gelegenheid gesteld zijn geloofsbrieven aan de Staten aan te bieden.

Van de afwezigheid van één dag van gouverneur F.B. Tromp die vandaag op Curaçao de commando- overdracht bij de marine bijwoont, werd gebruik gemaakt om mr. Maximo Croes als waarnemend gouverneur naar de Staten te brengen. Mr. Maximo Croes zal ingaande 7 augustus voor een langere periode als waarnemend gouverneur op gaan treden wanneer gouverneur F.B. Tromp met vakantie gaat en in aansluiting daarop een dienstreis naar Nederland maakt. Waarnemend gouverneur Max Croes benadrukte in een toespraak het belang van het waarnemend gouverneurschap, ook een van de nieuwe functies in verband met de status aparte, en zijn plan om aan deze taak alle inhoud te geven.

Nadat waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes in de Staten was ontvangen sprak voorzitter Pedro Bislip zijn gelukwensen en wenste hem alle succes toe. Mr. Maximo Croes wees er in zijn toespraak op dat de status aparte voor Aruba een belangrijke opwaardering in het koninkrijk betekende. Immers van deel van één der landen is Aruba nu volwaardig land geworden. Dit brengt met zich mee een grote mate van zelfstandigheid, welke met verantwoordelijkheidsgevoel zelfbeheersing en eerbied voor de gerechtvaardigde belangen van anderen moet worden gedragen. Belangrijk noemde hij het dat de hoogste organen het goede voorbeeld geven. Immers het aanzien van een land wordt beoordeeld naar de kwaliteit en het niveau van zijn publieke gezagdragers.

Mr. Croes wees erop dat de ontwikkeling van de nieuwe status niet zonder tegenslagen zal gaan. Reeds het zoeken naar de juiste vormen in het complex van de nieuwe verhoudingen is een tijdrovend proces. Veelal zal blijken dat de meest voor de hand liggende vorm niet de geëigende is en dat aanpassing en bijsturing noodzakelijk is. Na gewezen te hebben op de externe en interne verhoudingen waarmede rekening moet worden gehouden, benadrukte de waarnemend gouverneur dat de gezagdragers zich stipt moeten laten leiden door regels van goed staatmanschap, constitutionele ethiek en de wellevendheid welke in de omgang der volkeren betaamt. Immers er bestaat geen enkele reden waarom een ander — hetzij een gelijkgerechtigd ambtsdrager — of gezagdragers van een ander land, al dan niet tot het koninkrijk behorend, zich een uiting van gebrek aan eerbied en wellevendheid, zouden moeten laten welgevallen.

Mr. Croes ging verder met te spreken over Aruba dat een klein land is met beperkte mogelijkheden. De moeilijke economische situatie stelt ons zwaar op de proef. Het gebrek aan economische hulpmiddelen maakt het een schier onmogelijke opgave om op eigen kracht die ontwikkeling teweeg te brengen, die de bevolking in staat moet stellen in de komende jaren tenminste het welvaartspeil, waaraan men gewend is, te laten handhaven. In dit verband wees mr. Maximo Croes erop dat wij afhankelijk blijven van hulpbronnen, voornamelijk investeringskapitaal en menselijk vernuft. Belangrijk zijn daarbij de goede betrekkingen met andere mogendheden die ons daarbij ten dienste kunnen zijn.

Belangrijk noemde de waarnemend gouverneur de Samenwerkings- regeling, die in het afgelopen half jaar onder ernstige spanning heeft gestaan. Wat echter de diepere oorzaak van de spanningen moge zijn geweest, aldus waarnemend gouverneur mr. Maximo Croes, deze regeling zal nimmer vruchten kunnen dragen als niet de vaste wil tot gezamenlijke aktie aanwezig is. Vooral niet indien het gebrek aan deze wil zich tevens gaat manifesteren in gebrek aan eerbetoon en wellevendheid in de omgang met de gezagdragers van de ander. Het nuttigste dat bereikbaar had kunnen zijn binnen het kader van een dergelijke regeling wordt dan al gauw verdoezeld door de ontstane persoonlijke tegenstellingen en gevoelens van gekwetste trots. Voordat men zich bewust is verwordt dan een wezenlijk goed instrument tot een onbruikbaar ding. Gezagdragers van een nieuw land hebben de zeer delikate taak, vooral in de beginjaren van de zelfstandigheid, om er vooral op toe te zien dat dit proces van afbraak en verval zich niet voordoet bij de instituties die het erfdeel van hun volk zijn geworden.

Hij merkte in dit verband nog op dat hervormingen en aanpassingen doorgevoerd moeten worden met de nodige voorzichtigheid, na rijp en intensief beraad met behoud van het waarde- gehalte. In het eerste halfjaar hebben onze nieuwe bestuursorganen met inzet en toewijding gewerkt aan het inhoud geven aan onze nieuwe bestuursvorm in het koninkrijk. Dit neemt niet weg dat regelmatig moet worden nagegaan wat bereikt werd in deze. Tot slot merkte mr. Maximo Croes op dat ook de waarnemend gouverneur niet dikwijls geroepen zal zijn om publiekelijk zijn visie te doen horen. Als hoofd van de landsregering zal ook hij zich moeten beperken tot de beslotenheid van zijn werkkamer. In intensief contact met de leden van de Raad van Ministers die uiteindelijk de politieke verantwoordelijkheid dragen, treedt hij daar meestal luisterend en meelevend op. Heel vaak ook meedenkend en stimulerend en als het nodig is vermanend. Hij besloot met dank te brengen voor het in hem gestelde vertrouwen en dat hij zijn taak zal uitoefenen indachtig de verheven normen der constitutionele ethiek en met eerbied voor wet en medeburger.



ORANJESTAD — De Nederlandse ambassadeur in Lima, Peru, mr. E.T.J.T. Kwint (links) was gisteren op Aruba en bracht onder meer een bezoek aan gouverneur Felipe B. Tromp. Verder vergaderde mr. Kwint met de functionarissen R.R. Croes, drs. H. Baarh en W.P.M. Schouten van het bureau Buitenlandse Betrekkingen.

Ingezonden

In der Beschränkung...

GEWOON ongelooflijk, dat iemand zijn ei niet zou kwijtkunnen in twintig minuten spreektijd! Als het gaat om wat men noemt: "ernstige zaken", heb je als volwassene toch wel geleerd, dat "praatjes voor de vaak" een stellige bewering, die men wenst te doen, alleen maar afzwakken. En dat geldt voor iedereen, van welke partij, credo of kunne ook. Bovendien, zogauw je serieus met corruptie of chantage meent te maken te hebben, moet je, zo leerde onze professor, persoonlijk direct de justitie inschakelen, in plaats van te blijven kakelen. Het is dan ook fair, dat je, als het een nep-ei blijkt, de benadeelde en de verificateur respectievelijk schadevergoeding en arbeidsloon betaalt. Volgende ronde het volgende ei! Ik zou EIEREN voor mijn geld kiezen.

JAC. JANSSEN



PROCLAMATIE

van de 4de juli 1986



Ter voldoening aan het bepaalde in artikel 13, lid 5 van het Reglement voor de Gouverneur van Aruba, brengt Zijne Excellentie F.B. Tromp, Gouverneur van Aruba, ter kennis van de ingezetenen van Aruba, dat **MR. M. CROES**, bij Koninklijk Besluit van 2 mei 1986, nr. 19, benoemd tot vervanger van de Gouverneur van Aruba, op 4 juli 1986 in een plechtige vergadering van de Staten van Aruba het ambt van waarnemende Gouverneur heeft aanvaard.

Oranjestad, 4 juli 1986

F.B. TROMP







KABINET VAN DE GOUVERNEUR VAN ARUBA

Ten behoeve van de Gouverneur van Aruba en Zijn kabinet worden sollicitanten gevraagd te reflecteren voor de functie van

CHAUFFEUR

Taken:
Het verrichten van chauffeurswerkzaamheden ten behoeve van de Gouverneur en zijn echtgenote; het verrichten van vervoerswerkzaamheden voor het Kabinet. Het in voorkomende gevallen waarnemen van de functie van portier/telefonist/conciërge. Zorgdragen voor een goede conditie van de Gouverneurs- en Kabinetsauto. Bereidheid tot het verrichten van avond- en weekenddiensten.

Vereisten:
Een opleiding op L.T.S.-niveau, alsmede ervaring in soortgelijke werkzaamheden. In bezit van een geldig rijbewijs. Goede beheersing van de Nederlandse taal.

Aanstelling geschiedt op arbeidsovereenkomst voorshands voor de duur van één (1) jaar.
Bezoldiging is in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding, ervaring en burgerlijke staat en bedraagt ten hoogste het maximum salaris van schaal 2 (Bezoldigingsregeling Land Aruba).

Een antecedenten- en medisch onderzoek maakt deel uit van de aanstellingsprocedure.
Sollicitatiebrieven dienen vóór 15 juli 1986 te worden gericht aan de directeur van het Kabinet van de Gouverneur van Aruba, Postbus 53, Oranjestad.

Brieven ontvangen na deze datum worden niet meer in behandeling genomen.
Voor nadere informaties kunt U zich wenden tot de heer Van der Velde, telefoon 34445/34805.













ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Quick Silver* (14 jr.).
II: 20.45 uur *Quick Silver* (14 jr.); 24.00 uur *How funny sex can be?* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur en 24 uur *Auto* (14 jr.).

*****

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter J. Croes, Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J. Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

EXPOSITIE
GALERIA DIARTE (Nassaustraat 85): iedere dag van 16.30-18.00 uur tentoonstelling schilderijen van Eveline Swidde **(t/m 7 juli).**

SPORT
BASEBALL
20.00 uur (AA-kl.): Coca Cola vs Richmond - Lago Sport Park.

*****

ZATERDAG
DIVERSEN
SPORT
VOETBAL
(junioren)
16.00 uur SLD vs La Fama - SLD;
Bubali vs Riverplate - Bubali;
Estrella vs RCA - Estrella;
Nacional vs JSN - Nacional.

(derde divisie, Gr.A)
16.00 uur Union SC vs Real Juventus - Union SC;
Brazil jrs. vs RCS - Brazil jrs;
CB Ayo vs Caiquetio - CB Ayo;
Santa Fe vs Jara - Santa Fe.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

JEUGDBIBLIOTHEEK
(vakantietijd)
geopend iedere dag van 09.00 - 12.00 / 13.30 - 21.00 uur; dindag en donderdag geopend tot 17.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden):** dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA
VRIJDAG: 12.00-14.00 Take two; 18.00 Erik of het kleine Insecten Boek (De weg terug); 18.30 Body Business; 18.45 CNN international news; 19.30 Cocktail musical; 20.00 Telenoticias; 20.30 Too close for comfort (It didn't happened one night); 21.00 Fourth of July special; 22.00 Movie of the week (Summergirl); 23.30 Sports tonight; 24.00 Sluiting.

ZATERDAG: 18.00 The A- Team (There goes the neighbourhood); 18.48 Rikeza Universal; 19.48 Miami Vice (Golden triangle part two); 21.00 Estreno (Rita Hayward the love goddess); 22.34 CNN news; 23.30 Sports tonight; 24.00 sluiting.



ORANJESTAD — Mevrouw Grace Beaujon- Gomez (rechts) heeft gisteren een boek met liedjes, getiteld Las Inolvidables geschonken aan de Biblioteca Nacional. Bij de foto bibliotheek- directrice, Alice van Romondt neemt het boek met Spaanse liedjes die in het verleden furore maakten, in ontvangst.

Voor windsurf-plank geen invoerrechten gevraagd aan toeristen

ORANJESTAD — Toeristen die met hun surfplank naar Aruba reizen om hier de vakantie door te brengen en te surfen behoeven geen invoerrechten op hun surfplank te betalen. Wel moet bij aankomst de surfplank bij de douane geregistreerd worden, welke registratie bij het vertrek met de surfplank wordt opgeheven. Voorheen moest een deposito worden gestort, dat nu niet meer nodig is. Op deze positieve wijze wil de Arubaanse overheid meehelpen om de surfsport naar Aruba te bevorderen. Dit geschiedt reeds door een aantrekkelijke surfpost van het Toeristenbureau terwijl de windsurfers op Aruba reeds enige malen gezorgd hebben dat stevige reportages in het internationale Windsurf- blad verschijnen.

ARUBAANS COMMENTAAR

Flagrante discriminatie als represaille

WIE DACHT DAT het luchtvaartprobleem tussen Aruba en de Nederlandse Antillen voorbij was, kwam deze week goed bedrogen uit. Tot verbazing van alle reisagenten en een geschokt publiek kwam er een ALM- bulletin met het bericht dat de Arubaanse consument voortaan sterk verhoogde ALM- tarieven moet gaan betalen. Een verhoging op zich niet alleen, maar ook een veel sterkere verhoging dan die zal gelden voor inwoners van de Nederlandse Antillen. Je reinste discriminatie tegen de Arubanen. De manier van bekendmaken was ook al helemaal mis — een bulletin gedateerd 12 juni met prijzen die per 30 juni van kracht geworden zijn, wordt op 1 juli bij de reisagenten afgeleverd — maar de inhoud is erger en totaal onaanvaardbaar. Bovendien zal ook deze maatregel het einde van de ALM alleen maar dichterbij brengen.

Met deze maatregel is alles fout wat maar fout kan zijn. Ten eerste is voor een tariefsverhoging overleg met de Arubaanse minister vereist. Dat is niet gedaan, dus kan de verhoging nog niet doorgevoerd worden. Ten tweede houdt de verhoging een flagrante discriminatie van de Arubaanse bevolking in en is daardoor in strijd met alle principes van samenwerking en dus met het Statuut voor het Koninkrijk. Wat is er namelijk aan de hand. Een Arubaan die naar Curaçao vliegt moet voortaan voor een retour f. 126,-- per klein vliegtuig of f. 152,-- voor een DC-9 vlucht betalen, terwijl omgekeerd de Antilliaan slechts f. 118,-- blijft betalen ook voor de DC-9. Voor St. Maarten is het helemaal bar en boos: de Arubaan gaat voortaan f. 484,-- betalen voor een retour, maar een Antilliaan kan heen en terug voor f. 262,-- (8 daags tarief) of f. 302,-- (21 daags retour).

Een belachelijke zaak die uiteraard op geen enkele manier te verdedigen is. Dat is dan ook waarschijnlijk de reden dat maar geen eens aan het voorgeschreven overleg met Aruba begonnen is. Dat Aruba met zo'n duidelijke discriminatie die als represaille gezien kan worden voor het niet langer protegeren van ALM door Aruba, akkoord zal gaan is uitgesloten. Een lichte tariefsverhoging in het kader van kostenstijging kan verdedigbaar zijn, hoewel dat met de dalende brandstofprijzen ook niet erg waarschijnlijk is. Maar dan wel verhogingen die voor iedereen gelden en niet alleen voor de Arubanen. Trouwens, als de regeling wel door Aruba geaccepteerd zou worden, wat ondenkbaar is, dan zou de ALM toch nog de grote verliezer worden. Wat zal er namelijk in de praktijk gaan gebeuren? De zakenmensen op Aruba zullen tegen hun relaties op Curaçao, Bonaire en St. Maarten zeggen: komen jullie maar naar Aruba voor die bespreking, dat is voordeliger. Bij familiebezoek gaat natuurlijk ook een eenrichtingsverkeer van de andere eilanden naar Aruba ontstaan. Dat wordt dus een kwestie van volle vliegtuigen richting Aruba 's morgens, maar leeg terug en 's middags of 's avonds vol van Aruba maar met weinig of geen passagiers om mee te nemen naar Aruba. Er zal een onevenwichtig aanbod zijn, dat zeer onvoordelig zal uitwerken voor de ALM. De daguitstapjes naar Curaçao van Amerikaanse toeristen die op Aruba zijn, kan de ALM met deze tarieven ook wel vergeten.

Op deze manier zal het einde van de ALM snel dichterbij komen. Het feit dat de ALM de concurrentie met andere luchtvaartmaatschappijen op de internationale trajecten van en naar Aruba niet aandurfde was al een teken aan de wand. Met deze discriminerende represaille tarieven toont de ALM opnieuw dat het een borstkindje van de Antilliaanse regering zal blijven en de volwassenheid nog lange tijd op zich zal laten wachten. Op Aruba vraagt men zich af waar men deze onheuse behandeling aan te danken heeft. Aruba heeft de ALM niet geweerd van de voor die maatschappij zo belangrijke vliegroutes van en naar Aruba. De ALM is welkom om via Aruba de hele wereld te bevliegen. De enige eis die Aruba stelt is dat geconcurreerd wordt met andere luchtvaartmaatschappijen. De ALM is toch lang genoeg in de lucht om dat aan te kunnen? De sfeer van protectie zoals die op Curaçao steeds verder doorwerkt, kan de weg naar een redelijke toekomst van een bedrijf als de ALM alleen maar blokkeren. Het wordt tijd dat dit op Curaçao wordt ingezien en het beleid op dit punt omgegooid wordt, voordat de overheid, waar al die borstkindjes- bedrijven van op de been gehouden worden, zelf aan de gevolgen onderuit gaat.

Juni een van slechtste maanden met 200.000 dollar verlies

AHATA: VS-toerisme flink achteruit

ORANJESTAD — Juni is een van de slechtste maanden geweest voor het Arubaanse toerisme en heeft een verlies van tweehonderdduizend dollar voor deze industrie meegebracht. Verwacht wordt dat dit voor de rest van dit jaar zal stijgen tot ongeveer een half miljoen dollar. Aldus blijkt uit een communique van de Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA).

Gewezen wordt op het wegblijven van de Amerikaanse toerist van het Caribisch gebied ondanks het terrorisme in Europa. De uitgebreide campagne in de Verenigde Staten voor reizen in het eigen land, de oproep van de Amerikaanse regering het internationaal reizen te beperken en de daling van het benzine- tarief hebben het Amerikaanse publiek overtuigd thuis te blijven in plaats van op reis te gaan.

De gevolgen hiervan voor Aruba waren, dat twee belangrijke producenten voor Aruba de deuren hebben gesloten. Een derde operator, die een serie chartervluchten naar Aruba had geprogrammeerd voor het laagseizoen, heeft het hele programma moeten uitstellen vanwege gebrek aan interesse bij de klanten. Om de boel erger te maken, besloot een derde producer voor Aruba eveneens de deuren te sluiten.

Ahata heeft in een spoedvergadering van de general managers van de hotels besloten de nodige stappen te nemen om deze ernstige financiele tegenslag te beperken of te minimaliseren, terwijl de mogelijkheden ter bescherming van de toerisme- belangen in de toekomst, in studie zijn. Volgens Ahata hadden zekere verliezen voorkomen kunnen worden indien er een island- wide contract bestond met garanties van de producers. Dit kan alleen het geval zijn wanneer de Aruba Tourism Authority in bedrijf wordt gesteld. Momenteel is Ahata bezig met het afronden van speciale zomerprogramma's die gericht zijn op de verschillende markten als Venezuela, Colombia en Brazilië.

Ahata spreekt tot slot de mening uit dat vooral in deze moeilijke tijden de behoefte aan een minister die zijn volle aandacht aan het toerisme kan besteden, door de gehele toeristen- industrie wordt gevoeld. Op de minister van Toerisme moeten zeker geen andere zware lasten op de schouders gedrukt worden, aldus de Ahata.

Nummerplaatbelasting

ORANJESTAD — De Ontvanger van Aruba maakte gisteren officieel bekend, dat 31 juli de laatste dag is om het tweede gedeelte van de autonummerplaat- belasting te betalen. Na deze datum zal de politie tot controle overgaan op nog niet betaalde belasting.

FTA tegen kortlopende arbeidscontracten

ORANJESTAD — In kringen van de FTA is men niet gelukkig met de individuele contracten voor zes maanden die de nieuwe beheerder van Grand Holiday Casino met zijn personeel heeft gesloten.

FTA- voorzitter, Anselmo Pontiulius, vertelde dat het in de bedoeling van de FTA ligt om bij de regering erop aan te dringen dat dergelijke contracten in de toekomst niet meer gesloten kunnen worden bij bedrijven die zich blijvend vestigen. Dit geldt niet alleen voor casino's maar ook voor andere bedrijven. Zoals bekend heeft de FTA destijds hierover ook al geprotesteerd bij Bredero, die eveneens dergelijke contracten sloot. Dergelijke contracten, aldus de FTA- voorziter, zijn niet in het belang van een goede service verlening en geven de werknemers geen toekomst.

Berlinski ontkent om commissie te hebben gevraagd

ORANJESTAD — "Geen enkel moment heb ik of heb ik laten vragen om commissie", aldus reageerde minister Leonard Berlinski, nadat de Statenleden na de toespraak van de minister opnieuw om een antwoord op deze vraag hadden gevraagd. Wat verder de verkoop van Pambeach hotel betreft, ging de bewindsman alleen maar op de technische kant in en draaide steeds om de beschuldigingen en verdachtmakingen heen. Hij gaf wel toe dat er verandering in de verkoopprijs was gekomen en dat ook de premier zich met de verkoop zou hebben bezig gehouden.

Toen de statenleden over een mogelijke commissie geen duidelijk antwoord kregen werd opnieuw de vraag hierover aan de minister gesteld.

Zondag auto-rally

ORANJESTAD — Sportvereniging DOW organiseert zondag een car- rally, waarvoor in alle drie categorieën tien prijzen alsmede troostprijzen beschikbaar zijn gesteld. De start van de rally is om half tien bij het DOW- kantoor in Oranjestad en de finish is bij Club Caiquetio te Paradera. De rally duurt drie uur in de A- en B- klassen en twee uur in de C- klasse.

Bridgeronde voor Alderliste - Somers

ORANJESTAD — Van Bridgeclub Aruba Ariba ontving de Amigoe de score van de winnaars van de derde avond van de vijfde competitieronde. De heren Alderliste / Somes werden winnaars met een score van 69.94 %. De overige paren die boven de vijftig procent scoorden zijn: heren Dekker / Van der Meer (57.74), echtpaar Bilderbeek (55.06), hrn. Hermelijn / Paping (53.87), echtp. Breukelman (51.79), hrn. Gottfried / Lopez Henriquez (51.19), en paar Mooy / Verstraten 50.00.

Estrella aan kop bij voetbal

SAN NICOLAS — Estrella heeft dinsdagavond de eerste plaats op de voetbal- ladder in bezit genomen door een 1-0 overwinning op Bubali, dat tot voor de wedstrijd de koploper was. Het winnende doelpunt voor Estrella werd in de 25e minuut van de tweede helft gemaakt door Johnny Manjares. Estrella heeft thans vijftien winstpunten, terwijl Bubali met veertien punten is blijven zitten.

Doktersjas en ambulance

ORANJESTAD — De ambtenaren-vakbond SEPA hekelt het feit dat het personeel van de ambulance-dienst al tweeëneenhalf jaar geen nieuw uniform heeft gekregen en het gedurende die periode uit eigen zak uniformen heeft moeten kopen. De vakbond zegt te hebben vernomen dat de «companjeros» bij de Ambulance-dienst nu een lange doktersjas moeten gaan dragen. Dit nieuwe tenue — aldus de vakbond — zal de ambulance-mensen niet alleen parten spelen bij het in en uitstappen van de ambulance-wagen, maar ook bij het bukken om zieke personen op te tillen. Bovendien bestaat het gevaar dat bij het optillen van verkeersgewonden de lange jas gemakkelijk aan een cactus of tak blijft steken met alle gevolgen vandien voor de gewonde. Op de autoriteiten doet de Sepa een beroep het ambulance-personeel zo spoedig mogelijk uniformen te verschaffen die passen bij het werk dat moet worden gedaan.

Halve ambulance

ORANJESTAD — De veel gehoorde klacht van het publiek dat de ambulance-wagen telkens te laat arriveert bij verkeersongevallen ligt volgens de vakbond SEPA aan het feit dat de ambulance-wagens de afgelopen acht jaar door de alarm- centrale van de brandweer naar de plaats des onheils gedirigeerd worden.

Vroeger werd de ambulance-wagen door de politie op de hoogte gesteld van een ongeval met gewonden waarbij de ambulance-wagen in sommige gevallen zelfs vóór de politie ter plaatse arriveerde. Nu is het zo — stelt de SEPA — dat de alarm-centrale de ambulance-wagen soms op de koop toe ook nog naar de verkeerde plaats dirigeert. De vakbond vindt dat het terugschakelen van de verbinding van de alarm-centrale naar de politie een koud kunstje is dat een paar minuten in beslag zal nemen.

Niet te spreken is de vakbond over het feit dat van de vijf ambulance-wagens er drie zijn die al geruime tijd in reparatie zijn en dat er voor Oranjestad en San Nicolas slechts twee wagens beschikbaar zijn. Beide wagens hebben technische mankementen en gezegd kan worden dat er op beide ambulance- posten één halve ambulance-wagen aanwezig is, aldus de SEPA.

Premier over minister Berlinski in Staten-vergadering

Portefeuilles Economische zaken, Toerisme verwaarloosd

ORANJESTAD — Premier mr. Henny Eman wees gisteren in de Staten op het feit, dat het conflict in de regering de belangen van Aruba geen goed doet en het eiland tevens een niet zo mooie naam naar buiten toe bezorgt. Een conflict dat — aldus de premier — niet bestaat tussen de coalitie- partijen onderling maar vanwege een minister die niet kan functioneren in een team om het eiland te redden.

De premier wees op het verwaarlozen door minister Berlinski van de portefeuille's van Toerisme en Economische zaken. Deze minister had opzettelijk nagelaten de ministerraad op de hoogte te brengen van het feit dat Nederland zich akkoord verklaarde — in het kader van de uitbreiding van het Manchebo hotel met tweehonderd kamers (bekend als Bucuti- projekt) — de eerste zeventig kamers van dit project te financieren. Van deze bereidheid van de zijde van Nederland vernam de regering pas later tijdens een bespreking met minister voor Antilliaanse/Arubaanse zaken drs. De Koning.

De premier sprak verder over de slechte behandeling die de groep Ballast Nijdam, in verband met de bouw van het Hyatt hotel, van dezelfde minister heeft gekregen, en over het uitblijven van het benoemen van een beroepsteam van de Ahata om het Bushiri hotel te gaan leiden, eveneens door onverschilligheid van minister Berlinski.

Als onverschilligheid door dezelfde minister, noemde de premier de herhaalde verzoeken van de ministerraad aan de minister om haast te maken met de verkoop van het Aruba Palmbeach hotel overeenkomstig een beslissing van de ministerraad. Vandaag zijn wij in problemen, aldus de premier, omdat de regering nog steeds eigenaar is van dit hotel en indien de regering hiermee blijft zitten zal dit de onkosten van de nv Aruven met miljoenen doen oplopen en de uitbreiding met tweehonderd kamers teniet doen. De premier zei eergisteren nog de directeuren en commissarissen van de nv Aruven te hebben ontvangen die hun bezorgdheid kenbaar maakten over het feit dat de verkoop van het Palmbeach hotel nog niet heeft plaats gehad. Voorts, dat de regering gisteren een telegram zond aan de nv Aruven om — gelet op de werkgelegenheid — het casino in het Palmbeach hotel open te houden, nadat minister Berlinski een telegram had gezonden met de mededeling het casino te sluiten.

Premier Eman haalde aan dat de Ahata de kern- organisatie is om het toerisme te ontwikkelen en dat het pijnlijk is van de directeur van deze organisatie te horen dat ondanks de moeilijkheden in de toeristenindustrie de minister van Toerisme zich hier niets van aantrekt en besprekingen met de Ahata uit de weg gaat.

De premier wees verder op de non- activiteit van minister Berlinski op het gebied van de industrie, waarbij hij het geval noemde van een bedrijf dat de medewerking nodig had van de regering voor belastingfaciliteiten bij de export van radiateuren. Na diverse vergeefse verzoeken hiertoe op minister Berlinski, besloot de directeur van dit bedrijf de premier te benaderen met het verzoek een beroep te doen op minister Berlinski om aandacht te schenken aan het verzoek van dit bedrijf. Minister Berlinski belde hierna deze directeur op en schold hem uit, omdat deze directeur — na maanden wachten — besloten had naar een andere minister te gaan, aldus premier Eman.

In corruptie debat:

Twee moties wantrouwen

ORANJESTAD — De vergadering van de Staten van Aruba werd gisteravond kort voor tien uur geschorst tot hedenmiddag half drie. Dan komen minister drs. Berlinski en premier mr. Henny Eman in de tweede ronde aan het woord.

Na deze tweede ronde worden twee moties behandeld: een van de MEP waarin wantrouwen tegen de regering wordt geuit mede in verband met Masterkraft en een door de AVP aangekondigde motie van wantrouwen tegen minister drs. Leonard Berlinski. Alle moties zullen in één pakket worden behandeld waarbij de leden een spreektijd van zeven minuten krijgen. Gisteravond was minister Watty Vos de laatste spreker, die erop wees dat er doorgewerkt moet worden om de belofte aan het volk gestand te doen. We kunnen geen stagnatie meer accepteren, maar moeten doorgaan.



WILLEMSTAD — *Met officiële goedkeuring voor de aankoop van twee middendruk ketels en een zeewater verdamper is gistermiddag de eerste aanzet gedaan voor de vernieuwing van de utiliteits- centrale op de Isla-raffinaderij, die de overheid in totaal 22 miljoen dollar gaat kosten.*

In samenwerking met de Isla werd na een commerciële en technische evaluatie besloten om de twee middendruk ketels te kopen bij Standard Fasel Lentjes BV in Nederland voor 4,5 miljoen dollar en de zeewater verdamper bij Israel Desalination Engineering LTD voor 6,7 miljoen dollar. De lokale industrie zal bij de realisering van het project voor 3 miljoen dollar betrokken worden. De eigenaars- maatschappij van de raffinaderij, Refineria Korsou NV gaf gisteren Isla Sociedat Anonima officieel toestemming voor de aanschaf. De overheid financiert het project geheel uit eigen middelen, hetgeen voor de gedeputeerde belast met de raffinaderij, Raymond Bentoera reden was tot tevredenheid. Op de foto het moment waarop Isla directeur Guillermo Archilla het officiele document ondertekent, gevolgd door Bentoera en de directeur van Refineria Korsou NV, Henry Parisius.

MOSKOU — De viering van de honderdste verjaardag van het Amerikaanse Vrijheidsbeeld bij de haveningang van New York is slechts een dekmantel voor de werkelijkheid op vrijheidsgebied in de Verenigde Staten. Zo stelt het dagblad van de Russische Communistische partij Pravda vast. Die vrijheid is namelijk in de VS te koop en wordt ook verkocht. De festiviteiten rond het eeuwfeest van het beeld zijn een kolossaal spektakel waarvan de uitstraling over de hele wereld moet worden gevoeld, overeenkomstig het Amerikaanse propaganda- systeem waarbij de Amerikaanse levenswijze aan de man wordt gebracht. Volgens de Pravda is het trouwens geen toeval dat het Vrijheidsbeeld vlakbij het financiele district van New York is gelegen. De viering is daarmee in overeenstemming: een commercieel spektakel. Niets meer en niets minder, zo meent de Pravda.

Nieuwe EHBO- cursus van start

WILLEMSTAD— Het Rode kruis, afdeling Curaçao gaat op elf augustus weer van start met haar EHBO-cursus. De cursus wordt gegeven op maandagavond op de Rode Kruis Post te Suffisant. De totale duur van de cursus is 16 avonden, waarbij twee lessen per avond worden gegeven. Een uur theorie en een uur praktijk. Belangstellenden kunnen zich gedurende de ochtenduren inschrijven op de administratie van het Rode kruis aan de Fokkerweg van maandag tot en met vrijdag tussen half acht en half twaalf 's morgens. Het cursusgeld bedraagt 100 gulden en dient vooruit betaald te worden.

Vader en zoon

WASHINGTON — Ronald Reagan is niet als de van nature ideale vader geboren. Maar met zijn beminnelijkheid, begrip en zijn optreden als goede vriend, is hij wel een ideale vader geworden. Aan het woord was de jonge Reagan tegenover het blad Father, dat in Washington verschijnt. De vader van de huidige president, zo onthulde de jeugdige Reagan, was een alcoholist en was nauwelijks thuis aan te treffen. Ronald Reagan heeft dus van hem geen voorbeeld gehad hoe zich te gedragen als een ideale vader. Overigens moest het zoonlief wel van het hart dat pa Reagan ondanks zijn vriendelijkheid en andere mooie eigenschappen toch een moeilijk te doorgronden mens blijft. Dit heeft zijn grote tegenspeler Gorbatsjov ondertussen ook wel ontdekt.

Promotie-degradatie regeling wordt toch doorgevoerd

Felle reacties besturen betaald voetbal op reorganisatieplannen van het sectiebestuur

ZEIST — Ondanks heftige tegenstand van de meerderheid van de betaalde clubs moet de eredivisie met ingang van het seizoen 1987 - 1988 niet bestaan uit achttien, maar uit zestien teams. Dit standpunt heeft het sectiebestuur Betaald Voetbal van de KNVB ingenomen na twee recente zittingen. Het besluit is gepubliceerd in het bulletin Betaald Voetbal, dat met een uitgebreide bijlage bij de verenigingen in de postbus belandde. Voor het komend seizoen ligt een plan klaar voor een na-competitie in de hoogste klasse voor Europees voetbal, dat evenwel pas kan ingaan als de Uefa goedkeuring verleent.

De eerste reacties van de clubbestuurders op inkrimping waren over het algemeen negatief. "Ik verwacht dat er op ons initiatief op zeer korte termijn een buitengewone ledenvergadering wordt uitgeschreven", zei voorzitter Sprengers van de eredivisieclub VVV. Sprengers is woordvoerder van de twaalf zuidelijke clubs, die in mei met een alternatief plan zijn gekomen, dat binnen het Betaald Voetbal met instemming werd begroet. "Het sectiebestuur zou het wel eens heel erg moeilijk kunnen krijgen. Natuurlijk is het een legaal besluit. Maar eerst suggereren, dat de clubs inspraak hebben en dan als het ware een paleisrevolutie ontketenen, nee, dat kan niet."

Ook niet zuidelijke clubs waren, op zijn zachtst gezegd, verbaasd over het standpunt van het sectiebestuur. Sprengers telefoneerde met onder anderen Dé Stoop, voorzitter van het gepromoveerde FC Den Haag. "De provocerende houding van het sectiebestuur moet dringend worden gecorrigeerd", meende Stoop, die per sé een buitengewone vergadering wenste. "Het bestuur maakt tamelijk veel fouten, zie de affaires rond Sony - Philips, Filmnet en toch ook Beenhakker. Nu dit weer. We leven toch in een democratisch land?"

"Wat heeft het nog voor zin peilingen te houden onder de clubs", vroeg voorzitter Bontenbal van Excelsior zich af. Secretaris Kesler van FC Twente: "Het sectiebestuur heeft zijn zin doorgedreven. Voor veel clubs verdwijnt een flink deel van de inkomsten als er minder wordt gespeeld." Voorzitter Aalbers van FC Utrecht had het over waanzin. "Het sectiebestuur moet niet alleen letten op de sportieve, maar ook op de financiële kant. Twee divisies met elk zestien clubs zou in de toekomst denkbaar zijn, maar nog niet in dit stadium, waarin velen financieel gezien moeilijk zitten."

Voorzitter De Vries van FC Groningen, tevens sectie bestuurder, was positiever: "Er komen spannender duels, die de klim naar de top bevorderen. In het belang van het voetbal moeten we dit plan accepteren. Het gezond verstand dient te overwinnen." De meeste critici willen, ondanks de vakantie periode, het liefst in de loop van juli in een buitengewone vergadering bijeen komen.*(Dit is 14 juli geworden, Red.)* "We zoeken en krijgen denk ik gemakkelijk tien clubs, die de handen ineen slaan", meldde Stoop.

Het algemeen belang gaat volgens het sectiebestuur boven het individueel belang. Nederland moet weer een toonaangevende voetbalnatie worden, is het motto, dus met ruimte voor Oranje en internationale wedstrijden en verbetering van het spelpeil door minder krachtsverschil. In het bulletin Betaald Voetbal heeft het sectiebestuur zich met een verwijzing naar de reglementen al voorbereid op de te verwachten storm van protest. "De vaststelling van de promotie-degradatie- regeling is aan het sectiebestuur opgedragen. Het sectiebestuur is van mening, dat het na de hoorzitting van 15 mei en de algemene ledenvergadering van 26 mei zijn eigen verantwoordelijkheid moet nemen."

De zuidelijke woordvoerder Sprengers realiseerde zich dat wel, maar mobiliseerde in het weekeinde desondanks zijn achterban. "Wij leggen ons zeker niet neer bij het bestuursvoornemen. Voor de eredivisie clubs, maar vooral vóór de eerste divisie, waarvoor dit plan de doodsteek betekent. Promotie wordt moeilijker, degradatie wordt ineens een dreiging." Het plan van de groep-Sprengers ging ook uit van wijzigingen, met een verscherpte degradatieregeling en een nacompetitie om een plaats in het toernooi om de Uefa-beker, maar met behoud van het huidige aantal clubs (37).

Het standpunt van het sectiebestuur is gebaseerd op het begin mei uitgelekte plan van de werkgroep competitiezaken onder voorzitterschap van Jacques Hogewoning. In de zelfde maand keerde de meerderheid van de verenigingen zich twee keer tegen het idee. Eerst in een onderlinge bijeenkomst in Utrecht, daarna in een officiële vergadering Betaald Voetbal Zeist.

De werkgroep is in het leven geroepen met de bedoeling te onderzoeken, hoe de competitie aantrekkelijker kan worden gemaakt en hoe er meer ruimte kan worden gemaakt voor interlandwedstrijden. Behalve Hogewoning, tevens ondervoorzitter van het sectiebestuur, hadden technisch directeur van de KNVB Rinus Michels, secretaris Jan Huijbregts, de bestuursleden Bouwer (Sparta), Kerkum (Feijenoord), Ruts (PSV) en Van Eijden (Ajax), manager Dorjee (Vitesse), Van Duivenbode (VVCS) en Van der Lugt (VVON) zitting in de commissie. Enkele verontruste clubbestuurders wezen op het feit, dat de modale betaalde verenigingen in tegenstelling tot de topclubs wel erg mager waren vertegenwoordigd in de commissie.

De feitelijke promotie-degradatie regeling

ZEIST — Het sectie bestuur ziet het voetbalseizoen 1986 - 1987 als tussenstation teneinde de eredivisie in te krimpen tot zestien clubs. Hoe ziet de feitelijke promotie - degradatieregeling er nu uit?

In het bulletin Betaald Voetbal staat, dat de eerste divisie vanaf volgend jaar zal bestaan uit twintig clubs, één meer dan nu. De vier onderste plaatsten in de eredivisie worden 'gevaarlijk'. Aan het einde van het seizoen 1986 - 1987 degraderen de nummers 17 en 18 zoals gebruikelijk uit de eredivisie en promoveert de nummer één uit de eerste divisie. De nummers 15 en 16 uit de hoogste afdeling spelen tegen de vier periode kampioenen uit de eerste divisie in een speciale competitie om een plaats in de eredivisie.

De als laatste geëindigde ploeg in de eerste divisie degradeert naar het amateurvoetbal. De voorlaatste club komt in aanmerking voor degradatie, indien een amateurclub op grond van de doorstromingsregeling tot het Betaald Voetbal wordt toegelaten. Onder de eerste divisie zou een klasse van onafhankelijken moeten komen onder de verantwoordelijkheid van het Betaald Voetbal. Daarom wil het sectiebestuur snel om de tafel zitten met de amateursectie.

Voor het seizoen 1987 - 1988 is de promotie - degradatieregeling als volgt geregeld: de kampioen van de eerste divisie promoveert automatisch, de nummer zestien, dan hekkesluiter, van de eredivisie degradeert automatisch. De eerste divisie telt vijf periodes - in plaats van vier, zoals nu - waarvan de kampioenen met de nummer vijftien uit de eredivisie strijden om een plaats.

MALTA AMSTEL
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.
*****

Thierry Marie wint proloog van de Tour

PARIJS — De Fransman Thierry Marie heeft vrijdag de proloog van de 73e Ronde van Frankrijk gewonnen. De renner uit de ploeg van Laurent Fignon reed de 7000 meter in Boulogne-Billancourt in 5 minuten en 21,06 seconden.

Eric Vanderaerden uit de ploeg van Peter Post werd tweede, Bernard Hinault derde en Jean-Luc Vandenbroucke vierde. Beste Nederlander was Jelle Nijdam uit de ploeg van Jan Raas. De achtervolgingsspecialist eindigde als vijfde. Dominique Gaigne werd zesde, Laurent Fignon zevende, Greg Lemond achtste, Eric Machler negende en Jesus Blanco tiende.

Selectie te groot geworden:

Ivan Nielsen bij PSV ingelijfd

EINDHOVEN — De Deense international Ivan Nielsen speelt de komende drie seizoenen voor PSV. De landskampioen uit Eindhoven kwam tot overeenstemming met de 29-jarige Nielsen, die de laatste zeven jaar voor Feijenoord uitkwam.

De Rotterdamse club ontvangt 500.000 voor de Deense voorstopper. Dat gelimiteerde transferbedrag had Nielsen, die in Mexico drie van de vier wedstrijden voor het Deense elftal speelde, in zijn contract met Feijenoord laten opnemen. Ajax was ook in de markt voor de Deen, maar PSV deed Nielsen een financieel aantrekkelijker aanbieding.

Nielsen is de derde grote aankoop van PSV, dat eerder van Ajax de middenvelder Gerald Vanenburg en Libero Ronald Koeman overnam. Volgens commercieel manager Kees Ploegsma is de selectie van PSV nu 'te groot'. De Eindhovense vereniging wil een A-selectie van 24 voetballers, onder wie drie à vier voetballers uit eigen kweek. PSV zoekt momenteel naar mogelijkheden om René van der Gijp en de van Antwerp teruggekeerde Piet Wildschut te slijten. De onderhandelingen van Van der Gijp met het Zwitserse Grasshoppers zijn afgeketst.

Ploegsma wist niets van de belangstelling van Roda JC om Ernie Brtandts aan te trekken. De linksbenige voorstopper bevindt zich wel op het lijstje van spelers, die met toestemming van het technisch duo Kraay/Hiddink kunnen vertrekken. Voor de centrale posities in de verdediging heeft PSV op dit moment Koeman, Nielsen, Koot en Brandts in dienst.



WILLEMSTAD — Ook dit jaar hebben aan het einde van het schooljaar weer een groot aantal kinderen, ongeveer 2300, die in de derde klas van de basisschool zitten, zwemles ontvangen. Deze lessen die in het Rif-zwembad, SDK en het Asiento-bad worden gegeven, leverden ruim 800 geslaagden op. Op de foto een gedeelte van de examenkandidaten, die in het Rif-zwembad klaar staan het voor het diploma vereiste examen af te leggen. De 2300 leerlingen zijn afkomstig van 58 basisscholen.

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de donderdag in de hoogste afdelingen van de Amerikaanse honkbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn:

AMERICAN LEAGUE:
New York Yankees - Detroit Tigers 9-5; Minnesota Twins - Baltimore Orioles 11-7; Toronto Blue Jays - Boston Red Sox 8-5.

NATIONAL LEAGUE:
Philadelphia Phillies - Cincinnati Reds 7-3; New York Mets - Houston Astros 6-5 (10 inn.); Atlanta Braves - Montreal Expos 3-1; San Diego Padres - Chicago Cubs 4-1; San Francisco Giants - St. Louis Cardinals 1-0; Los Angeles Dodgers - Pittsburgh Pirates 6-3.

Prijzengeld Tour met briljanten en diamanten

PARIJS — Een flat en een trofee in goud met briljanten plus 80.000 Hfls. in baar geld zijn klaar gelegd voor de winnaar van de 73e Ronde van Frankrijk.

Het prijzengeld in de zwaarste Tour sinds jaren werd in vergelijking met 1985 met ruim vier ton verhoogd. Voornaamste verantwoordelijke is de juwelier. Hij maakte op een gouden standaard in 23 briljanten de routekaart van de Ronde van Frankrijk. Waarde van de trofee is 105.000 gulden. Elke etappewinnaar krijgt eveneens een diamant op een zi,veren trofee met een waarde van 7.000 gulden.

Verder wijkt de prijzenpot niet veel af van die van vorig jaar. Elke etappezege wordt met 6.000 gulden contant beloond. Voor de zestigste in elke etappe is nog 35 gulden beschikbaar. Verder zijn er geldprijzen voor de gele trui, de groene trui, het bergklassement, de beste debutant, tussensprints, de beste helper, de strijdlustigste renner, de beminnelijkste renner en speciale doorkomsten. De fairplayprijs wordt met 17.500 gulden gesponsord door de stichting Olympische Spelen Parijs 1992.

Cie van beroep verandert besluit:

AS Roma mag toch in bekertoernooi uitkomen

ZURICH — AS Roma zal dit seizoen toch kunnen deelnemen aan de strijd om de Uefa-beker. Voorzitter Dino Viola zal tot 11 juni 1990 echter geen functie mogen vervullen, waarin hij in contact komt met de Europese voetbalunie (Uefa).

De commissie van beroep van de Uefa heeft woensdag de zaak tegen AS Roma en Viola behandeld. In hoger beroep besloot de commissie, onder voorzitterschap van de Zwitser Sergio Zorzi, de schorsing van AS Roma voor een Europa cup-seizoen om te zetten in een boete van 250.000 Zw. franken (bijna een half miljoen NAFl.).

AS Roma en voorzitter Viola werden enkele weken geleden gestraft naar aanleiding van pogingen tot omkoping van de Franse scheidsrechter Vautrot in de wedstrijd AS Roma - Dundee United, die op 24 april 1984 voor de halve finales van het toernooi voor landskampioenen werd gespeeld. De commissie van beroep besloot de uitsluiting van de club voor het komend Europa cup-seizoen op te heffen, omdat de poging tot omkoping werd gedaan in een persoonlijke actie van voorzitter Viola en de club daardoor niet direct aansprakelijk kon worden gesteld. De commissie van beroep achtte een forse boete echter wel op zijn plaats.

Clubs reageren snel op besluit

Op 14 juli vergaderen de clubs over plan sectiebestuur

ZEIST — De buitengewone ledenvergadering Betaald Voetbal van de KNVB over de reorganisatie van de ere- en eerste divisie staat in principe voor 14 juli op de agenda.

Dat is het gevolg van het dringende verzoek van twintig clubs uit de professionele klassen, die het sectiebestuur via de Federatie van Betaald Voetbal Organisaties (FBO) hebben benaderd. De datum is onder voorbehoud bepaald en kan in het weekeinde eventueel worden gewijzigd, omdat enkele sectiebestuurders nog met vakantie zijn.

Woordvoerder Sprengers van de twaalf zuidelijke clubs heeft in de afgelopen dagen contact gezocht met een tiental verenigingen in de rest van het land. "Ik ben zeer gelukkig met de veertiende juli, dat is redelijk snel", zei Sprengers, "ik heb gemerkt, dat veel clubbestuurders zo snel mogelijk over het plan van het sectiebestuur wilden praten."

John Eriksen naar Servette

GENEVE — De Deen John E iksen heeft woensdag ee contract voor drie jaar geteker bij Servette Geneve. De 28-jari middenvoor speelde vorig se zoen bij Feijenoord en eindig met 22 doelpunten op de vier plaats van de lijst van topscore in de eredivisie. Hij was door club uit Rotterdam-Zuid aang trokken van Mulhouse. I komst van Eriksen beteken het vertrek van Peter Houtm naar FC Groningen.

Tijdens het wereldtiteltoe nooi in Mexico kwam Erikse tweemaal als invaller in act voor het Deense team. Hoeve de Rotterdamse club ontvan voor de overgang van de spi naar Zwitserland, is niet b kend. Servette, dat in de hoogs Zwitserse voetbalklasse spee trok ook de Franse internation Genghini voor twee jaar aan. I 28-jarige middenvelder speel eerder bij AS Monaco, de nieuw club van Søren Lerby.

Chris Evert-Lloyd werd door Mandlikova uitgeschakeld

Finale dames-enkelspel tussen Navratilova en Hana Mandlikova

LONDEN — Praag is het sleutelwoord van de damesfinale van Wimbledon. Zowel Martina Navratilova (29) als Hana Mandlikova (24) is geboren aan de oevers van de Moldau. Beiden hebben op slecht onderhouden tennisbanen van de Tsjechoslowaakse hoofdstad kennis gemaakt met het spelletje, dat hen miljonair zou maken. Bij de nationale toernooien raapte Mandlikova zelfs de ballen voor Navratilova, die toen al ster-allures begon te krijgen. Later zou ze zeggen, dat Navratilova met al die spierbundels van haar meer thuishoorde bij de mannen dan bij de vrouwen. Maar die opmerking is haar door Betty Stöve zo ingepeperd, dat ze tegenwoordig liever het puntje van haar tong afbijt dan iets te zeggen, dat iemand kan treffen.

Velen waren uitgegaan van een 71e ontmoeting in de Wimbledon-finale van 1986 tussen Martina Navratilova en Chris Evert-Lloyd. Navratilova voldeed aan de verwachtingen met een overwinning van 6-2, 6-2 op de 16-jarige Gabriela Sabatini. Het Argentijnse meisje werd bij de persconferentie wel gehinderd door een gebrek aan talenkennis, maar niet door valse bescheidenheid. De vraag was: "Denk je zelf ook, dat je er zo aardig uitziet, als in de kranten wordt gezegd?" Het ontwapende antwoord luidde in gebroken Engels: "Dat denk ik zeker, ja."

Chris Evert-Lloyd kwam haar deel van de afspraak niet na. Hana Mandlikova versloeg haar met 7-6 (7-5), 7-5. En dat was niet zo'n verrassing.

Mandlikova's ondernemend spel is tegenwoordig goed opgewassen tegen de wijze, waarop Chris Evert-Lloyd de ballen in de hoeken legt. Van de laatste vier ontmoetingen won de Tsjechoslowaakse er drie met inbegrip van de confrontatie vorig jaar op Flushing Meadow, toen Mandlikova in één moeite door ook Navratilova pakte. Hetzelfde zou morgen op Wimbledon kunnen gebeuren. De enige nederlaag leed ze in Parijs, toen zij door een geblesseerde pink het racket bijna niet meer kon vasthouden.

Met haar 31 jaar is Chris Evert op de weg terug. Niemand, die dat beter ziet, dan haar echtgenoot John Lloyd. De Brit kondigde op Wimbledon zijn afscheid aan in de hoop dat Chris zou volgen. Maar daarin heeft hij zich vergist. Chris Evert-Lloyd is nog even fel als tien, vijftien jaar geleden. Mandlikova moest zelfs een tijdje inventief te werk gaan om de Amerikaanse tegenstand te slopen. Bij een voorsprong van 5-2 in de tweede set leek Evert hard op weg het op nogal ongelukkige wijze tot stand gekomen verlies van de tiebreak weg te werken. Ineens kwamen echter louter winnaars van het Tsjechische racket: veertien klappen achtereen.

Evert stond ineens aan de rand van de nederlaag en verdween enkele slagenwisselingen later definitief in de diepte. "Ik wist niet wat me overkwam. Zo goed heeft nog niemand ooit tegen me gespeeld", erkende ze later.

Navratilova drong op heel wat eenvoudiger wijze door tot de finale. Na de op Wimbledon afwezige Steffi Graf is Gabriela Sabatini waarschijnlijk het meest talentvolle van de aankomende generatie. Voordat Maradona in Mexico de voet tegen de bal zette, deed de donkere, snelvoetige Argentijnse in populariteit in eigen land slechts onder voor president Alfonsin. Op Wimbledon won zij met de durf, waarmee zij ten aanval toog, veler harten. Die rushes naar het net verrasten Navratilova, maar verontrusten haar niet. De Tsjecho-Amerikaanse, die zaterdag een record kan evenaren door voor de vijfde achtereenvolgende keer Wimbledon te winnen, leek zo nu en dan op een onderwijzeres, die haar beste leerlinge een pluim geeft. Sabatini is dan ook heel wat atletischer dan bijvoorbeeld Austin en Jaeger, die in hun kinderjaren een racket in hun knuistjes gestopt kregen en nooit te weten kwamen dat zo'n slaghout ook met één hand kan worden vastgehouden. Zo nu en dan tikte Navratilova zich even op het hoofd om zich te herinneren waarvoor ze eigenlijk gekomen was. Toen ze het wist, was het snel afgelopen.

Voor Mandlikova's coach Betty Stöve was de gang van zaken in de halve finales geen verrassing. "Sinds Hana in 1981 in de finale van Wimbledon van Chris Evert-Lloyd verloor, is ze veel volwassener geworden. Ze laat zich niet meer door kleinigheden afleiden en is veel constanter geworden." Toch tipt Navratilova als licht favoriet voor de finale. "Op haar best kan Hana winnen. Over het geheel genomen is Martina echter een betere speelster op gras." De statistieken zijn er om dat te bewijzen. Navratilova heeft zeven keer in de finale van Wimbledon gestaan en zeven keer gewonnen.

Mandlikova bereikte de eindstrijd slechts één keer: in 1981 toen zij van Chris Evert-Lloyd verloor. "Ik had het er vandaag toevallig nog met Martina over, hoe nerveus ik toen was. Ik had geen oog dicht gedaan de nacht ervoor en was eigenlijk al verslagen, toen ik de baan opkwam. Ik denk dat het nu beter zal gaan. Misschien maken we er wel een hele lange, mooie partij van." De stand in de onderlinge confrontaties tussen Navratilova en Mandlikova is 18-6 in het voordeel van de Amerikaanse.

Amerikaanse boksers mogen niet naar Goodwill Games

COLORADO SPRINGS — Elf Amerikaanse boksers, allen militair, hebben geen toestemming gekregen deel te nemen aan de Goodwill Games, die van 5 tot 20 juli in Moskou worden gehouden. Woordvoerder Bob Prucha van het ministerie van defensie zei, dat hij geen reden mocht geven voor het uitgevaardigde verbod.

"Ik lees u alleen de beslissing voor, die defensie in samenwerking met de Amerikaanse boksassociatie heeft genomen", zei Prucha. Hij maakte ook de namen van de elf boksende militairen niet bekend.

WILLEMSTAD — Tijdens een afscheids- receptie gisteravond op de patio van Rust en Burgh nam directeur Gary Drimmer van Continental Milling afscheid van zijn vele zakenrelaties en kennissen op Curaçao. Tevens werden deze in de gelegenheid gesteld kennis te maken met zijn opvolger, de heer Ernst Baumgartner.

Op de foto: het moment van overhandiging van enkele geschenken aan de scheidende directeur terwijl op de achtergrond zijn echtgenote en de heer en mevrouw Baumgartner tezien zijn.

Gospelconcert in Cine Rio

WILLEMSTAD— In Cine Rio vindt vanavond een gospelconcert plaats, waaraan The New Life Singers, Living Praise, Gospel Messengers, en duo Bakhuis deelnemen. De aanvangstijd is acht uur 's avonds en de toegangsprijs voor volwassenen bedraagt vijf gulden en voor kinderen 2,50 gulden.

Expositie van John Baselmans in Museum

WILLEMSTAD— John Baselmans houdt van 5 juli tot 25 augustus een expositie van pentekeningen in het Curaçaos Museum. De tentoonstelling wordt geopend op vijf juli door mevr J. Römer- de Vreeze. De tekeningen zijn dagelijks te bezichtigen van negen tot twaalf en van twee tot vijf uur en zondags van tien tot vier uur. 's Maandags is het Museum gesloten.

Culturele middag voor kinderen

WILLEMSTAD— Grupo Fantastiko organiseert een culturele middag voor kinderen op 6 juli van twee tot zes uur in buurthuis Santa Rosa. Op deze middag staan muziek, dans en een modeshow centraal. De toegangsprijs bedraagt twee gulden.

Volgens concept regeerprogramma

Nederlands kabinet geeft aandacht aan samenwerking Antillen en Aruba

— door Frans Kok —

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — Het nieuwe Nederlandse kabinet zal de komende periode proberen de samenwerking tussen de Antillen en Aruba te versterken.

Dit verklaarde informateur Jan de Koning bij de presentatie van het concept- regeeraccoord waarover de fractie- leiders van de beoogde regerings- partijen CDA en VVD, De Vries en Nijpels, met hem overeenstemming hebben bereikt.

De Koning zei verder dat de Nederlandse hulp aan de Antillen en Aruba samen vijf procent van het totale Nederlandse budget voor ontwikkelings- samenwerking blijft gefixeerd.

Verder zal Nederland het aanbod nog eens bevestigen om tijdelijk begrotingshulp te geven maar, aldus De Koning, onder de strikte voorwaarde dat er geen blijvende afhankelijkheid van Nederland door ontstaat.

De Koning had het overigens gemakkelijk bij het opschrijven van deze passage in het accoord over de Antillen en Aruba, gezien zijn andere functie: demissionair minister voor Antilliaanse en Arubaanse zaken. Het is overigens nog steeds niet zeker of Jan de Koning terugkeert als minister in het nieuwe kabinet van Lubbers. Dit weekeinde zal Lubbers als formateur de laatste hand leggen aan het nieuwe kabinet en dan zal ook de invulling van de ministers- posten aan de orde komen.

Hieronder volgt de letterlijke tekst van de passage in het accoord over de Antillen en Aruba: "In de komende jaren zal met name aandacht moeten worden gegeven aan de problemen rond de samenwerking tussen Aruba en de Nederlandse Antillen, de financieel- economische situatie van de landen en de staatkundige structuur van de Nederlandse Antillen. De hulp aan de Nederlandse Antillen en Aruba blijft in de komende kabinet- periode gehandhaafd op vijf procent van het plafond van ontwikkelings- samenwerking. De ontwikkelings- samenwerking zal in sterkere mate dan voorheen een bijdrage moeten leveren aan de versterking van de economie van de Nederlandse Antillen en Aruba. De financiele autonomie van beide landen moeten uitgangspunt blijven. Eventuele begrotingshulp kan alleen verleend worden indien een concreet saneringsplan is geaccepteerd met een tijdelijke en beperkte bijdrage van Nederland."

De regerings- fracties van de CDA en VVD moeten het accoord nog goedkeuren. Verwacht wordt echter niet dat zij op dit onderdeel wijzigingen zullen voorstellen.

UNA studiegids uitgebracht

WILLEMSTAD— De UNA heeft haar studiegids '86/'87 uitgebracht waarin uitleg gegeven wordt over de studierichtingen Rechtsgeleerdheid, Sociale en Economische Wetenschappen en Technische Wetenschappen. Verder staat er informatie in over studietoelagen, voorlichtingsdagen, examengeld, computercentrum, bibliotheek, de campus enz.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 12 aanrijdingen plaats, waarbij drie gewonden vielen en een schade van 16.115 gulden genoteerd werd.

Nieuw bestuur Inner Wheel

WILLEMSTAD— Inner Wheel Curaçao heeft een nieuw bestuur dat gevormd wordt door Lotte Huender, voorzitster, Wil Goedmakers, vice-voorzitster, Joke Dubbeldam, oud-voorzitster, Bep Fontilus penningmeesteresse, Anna Tolenaar, eerste secretaresse, Truus Muskus, tweede secretaresse en leden zijn: Hanny Kooyman, Andrey de Haseth en Josepha Boom. Het secretariaat van de vereniging is gevestigd aan de Kaya Damasco 16.

Trekkingslijst van de Landsloterij N.A.

14de Trekking **Donderdag 3 JULI 1986**

[illegible]

Waarvan proces verbaal was opgemaakt en ondertekend door
Namens de Procureur-Generaal H. R. KEIZERWEERD
De Directeur H. M. THOMAS

14de trekking op donderdag 3 juli 1986.

1ste PRIJS		2de PRIJS		3de PRIJS	
20902	4.000	2342	2.000	24561	1.000
20903	120.000	2343	50.000	24562	25.000
20904	4.000	2344	2.000	24563	1.000

Getuigen:
J. Th. WILSON
L. Z. ZOETRUM

UREN VAN UITBETALING:
CURAÇAO : 8.00—11.30 en 13.30—16.00
ARUBA
Oranjestad : 8.00—12.00 en 13.30—16.30
San Nicolaas : 8.00—11.00 en 14.30—17.00
BONAIRE : 7.30—12.00 en 13.30—16.00
ST. MAARTEN : 7.15—12.30 (op trekkingsdagen gesloten).

Drukkerij „De Curaçaosche Courant" N.V.

Managua: 32 doden door contra- mijn

MANAGUA — Bij het ontploffen van een kennelijk door de contra's gelegde mijn zijn in noordelijk Nicaragua 32 doden gevallen, onder wie twaalf kinderen. In Managua wordt een officieel protest voorbereid dat ingediend zal worden in Washington omdat de mijn van Amerikaanse makelij zou zijn.

De slachtoffers zaten in een vrachtwagen welke op de landmijn reed die op een landweg was gelegd in de provincie Jinotega op 150 kilomter ten noorden van Managua. Hij moet vanaf afstand tot ontploffing zijn gebracht en wel op het ogenblik dat de vrachtauto de mijn passeerde, aldus de Sandinistische radio. Volgens de Nicaraguaanse autoriteiten is het een actie van de door de Verenigde Staten gesteunde guerrillabeweging. Het zou een mijn geweest zijn van moderne makelij uit de VS.

Volgens Managua was het een «doelbewuste en in koelen bloede uitgevoerde aanslag» en houdt deze verband met de recente goedkeuring door het Amerikaanse congres voor nieuwe militaire en humamitaire hulp aan de anti- Sandinistische guerrillabeweging. Om deze redenen bereidt men bij Buitenlandse zaken in Managua een protest voor bij Washington.

Bom ontploft in RK gebouw Argentinië

BUENOS AIRES — In het gebouw waar tot voor kort Accion Catolica was gevestigd in Buenos Aires is een bom van middelmatige kracht tot ontploffing gebracht. Er deden zich geen persoonlijke ongevallen voor. De schade bleef beperkt. Het gebouw behoort toe aan het aartsbisdom Buenos Aires. Men vermoedt dat het een actie is tegen het kerkelijke Nee tegen het wetsontwerp om de echtscheiding te legaliseren. Het Argentijnse episcopaat is begonnen met massale demonstraties tegen het wetsontwerp.

DEPARTEMENT VAN HANDEL INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

Maximum prijzen eilandgebied **CURAÇAO**, ingaande 1 JULI 1986.

	verpakking	kleinhandel	consument
RIJST			
Caribe (wit)	30/2 lbs	f. 33,71	f. 1,24
Caribe (wit)	12/5 lbs	f. 33,38	f. 3,06
Caribe (wit)	6/10 lbs	f. 32,74	f. 6,00
Caribe (wit)	3/20 lbs	f. 32,90	f. 12,06
Caribe (wit)	100 lbs	f. 49,35	f. 53,30
	1/2 kg		f. 0,60
Caribe (bruin)	30/2 lbs	f. 35,63	f. 1,31
Caribe (bruin)	12/5 lbs.	f. 37,24	f. 3,41
Caribe (bruin)	6/10 lbs	f. 36,59	f. 6,71
Caribe (bruin)	3/20 lbs	f. 33,71	f. 12,36
Caribe (bruin)	100 lbs	f. 53,03	f. 57,27
	1/2 kg		f. 0,65
Confetti (wit en bruin)	12/5 lbs	f. 16,78	f. 1,54
Confetti (wit en bruin)	25 lbs	f. 6,85	f. 7,54
Blue Ribbon (wit)	30/1 lbs	f. 16,36	f. 0,60
Blue Ribbon (wit)	30/2 lbs	f. 30,62	f. 1,12
Blue Ribbon (wit)	12/5 lbs	f. 30,17	f. 2,77
Blue Ribbon (wit)	6/10 lbs	f. 29,90	f. 5,48
Blue Ribbon (wit)	3/20 lbs	f. 29,68	f. 10,88
Blue Ribbon (wit)	25 lbs	f. 12,17	f. 13,39
Blue Ribbon (wit)	100 lbs	f. 46,07	f. 48,68
Blue Ribbon (wit)	1/2 kg		f. 0,55
Blue Ribbon (bruin)	24/500 gr	f. 14,71	f. 0,67
Blue Ribbon (bruin)	30/2 lbs	f. 32,29	f. 1,18
Blue Ribbon (bruin)	12/5 lbs	f. 32,99	f. 3,02
Blue Ribbon (bruin)	6/10 lbs	f. [illegible]	f. 6,82
Blue Ribbon (bruin)	25 lbs	f. 12,85	f. 14,14
Blue Ribbon (bruin)	100 lbs	f. 47,30	f. 51,08
Blue Ribbon (bruin)	1/2 kg		f. 0,58
KOFFIE			
Sto. Domingo	12/12 oz	f. 66,73	f. 5,94
BABYVOEDING			
Gerber (biter biscuits)	12/4 oz	f. 17,28	f. 1,60
Gerber (meat sticks)	24/2 ½ oz	f. 19,69	f. 0,91
Nutricia (crème vanille(	24/454 gr	f. 127,32	f. 5,77
(crème 4 fruits)	24/454 gr	f. 127,86	f. 5,90
(crème banaan)	24/454 gr	f. 127,07	f. 5,77
(fantomalt)	24/400 gr	f. 99,73	f. 4,49
BABY MELKPOEDER			
Nutri soya	24/400 gr	f. 139,77	f. 6,53
Nan	24/450 gr	f. 121,26	f. 5,81
MELKPOEDER			
Friesche Vlag	24/454 gr	f. 64,76	f. 2,88
	12/1134 gr	f. 74,17	f. 6,59
	6/2268 gr	f. 70,78	f. 12,58
Friesche Vlag (instant)	12/909 gr	f. 72,28	f. 6,42
Friesche Vlag (instant)	6/1800 gr	f. 68,90	f. 12,24
SLA-OLIE			
Vatel	6/2 lts.	f. 20,44	f. 3,68
	12/1 lts.	f. 20,44	f. 1,84
Marina (corn oil)	8/48 oz	f. 40,04	f. 5,41
Marina (corn oil)	6/96 oz	f. 44,83	f. 8,02
MARGARINE			
Mavesa	12/1 kg.	f. 33,88	f. 3,13
	24/½ kg	f. 34,88	f. 1,61
	48/¼ kg	f. 35,65	f. 0,82
MELK IN BLIK			
Carnation			
(gecondenseerd gesuikerd)	48/353 gr	f. 45,38	f. 1,02
(gecondenseerd gesuikerd)	120/80 gr	f. 36,32	f. 0,33
(geëvaporeerd ongesuikerd)	48/340 gr	f. 30,97	f. 0,72
Friesche Vlag			
(gecondenseerd gesuikerd)	120/78 gr	f. 33,73	f. 0,31
(gecondenseerd gesuikerd)	48/397 gr	f. 49,17	f. 1,10
(gecondenseerd ongesuikerd)	48/410 gr	f. 44,69	f. 1,01
(gecondenseerd ongesuikerd)	96/170 gr.	f. 44,69	f. 0,51
ROOMBOTER			
Lactantia (gezouten)	40/454 gr	f. 78,32	f. 2,17
(gezouten 4 sticks)	20/454 gr	f. 43,59	f. 2,42
(ongezouten My Country)	40/454 gr	f. 83,96	f. 2,33
(ongezouten My Country 4 sticks)	20/454 gr	f. 46,42	f. 2,58
(semi gezouten)	40/454 gr	f. 79,96	f. 2,22
(garlic)	32/125 gr	f. 25,52	f. 0,88
(green onion)	32/125 gr	f. 25,52	f. 0,88
Frico			
(gezouten en ongezouten)	40/½ lbs	f. 46,43	f. 1,29
GEZOUTEN VIS			
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

[illegible]
Prijsverhogingen dienen uiterlijk op 14 juli 1986 aangevraagd te worden.

DE MINISTER VAN
HANDEL, INDUSTRIE EN WERKGELEGENHEID

OPENBARE VERKOOP

Op woensdag 9 juli 1986 des voormiddags om 10 uur zal ten overstaan van ondergenoemde notaris of diens waarnemer, in het openbaar worden verkocht krachtens rechterlijk bevel:

A. het tot 14 december 2044 lopend recht van erfpacht op een perceel grond, groot 605m², gelegen in het tweede district van Curaçao, bekend als BLOK E KAVEL NUMMER 54 van het verkavelingsplan "SEROE MAHOEMA OOST", nader omschreven in meetbrief nummer 484 van 7 december 1982, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **KAYA ARANJA 99**

B. [illegible] op een perceel grond, groot [illegible], gelegen in het tweede district van Curaçao, bekend als BLOK N KAVEL NUMMER 26 van het verkavelingsplan "OOST JONGBLOED", nader omschreven in meetbrief nummer 165 van 19 juli 1968, met het daarop gebouwde plaatselijk bekend als **RONDEKLIPWEG 45.**

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie, alhier en liggen voorts ter inzage ten kantore van ondergenoemde notaris.
Deze voorwaarden houden onder meer in dat van iedere bieder geëist kan worden een of andere vorm van zekerheid te stellen, tenminste gelijk aan het bedrag van zijn bieding, vermeerderd met de veilingskosten.

Notaris MR M. VAN DER PLANK
Schottegatweg Oost 191
Tel.: 616833

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

NBOEDEL. Malouisa 138, tel.: 574472.

CIL. 202 HP dieselmotor Scania Vabis, compleet met transmissie 10 speed + spare parts, NAf1.6.200,-. Kaya Kokoishi 34, tel.: 79816.

LADA BOUWJAAR 1981, prijs f.2.200,-. Seroe Loraweg naast 38.

STRIP (VERHAAL) boekjes, o.a.: Baard en Kale, Suske en Wiske, etc, halve en redelijke prijzen. Kaya Araña 13 (Romar).

CHEVROLET MALIBU Classic stationwagen 1980, tegen elk aannemelijk bod boven f.2.000,-. A.V. Oster, Van Engelenweg 21, tel.: 79955.

TE LABADERA 3 appartementen op eigendomsgrond. Tel.: 0259 na 6 uur.

WEGENS VERTREK: Mitsubishi Lancer '84 met airco i.z.g.s. nl. tel.: 77310.

PORCHSALE: 1 pers. bed; babybed; ijskast; stoof; tapijt klein; kinderlessenaar; kinderkast; kleine artikelen. Dr. J. Ellisweg t/o Radulphus College.

TOYOTA CRESSIDA bouwjaar '79 i.z.g.s.; houten tuintafel en 2 stoelen. Tel.: 86242.

WEGENS VERTREK: auto Isuzu 1977 f.1.700,-. Tel.: 78380. Pimpiriweg 15.

RIEREN BANKSTEL; wandmeubel; glazen salontafel; staande lamp; mimiset; eettafel + 4 stoelen; pick- nick tafel; schommelwieg; wasmachine (Philips). V. Bos, Seru Pretu 10A, tel.: 675772.

WEGENS VERTREK: wedstrijdplank Tornado; wayerbreeze; olympicgold en wedstrijdplank TC win + zeilen alle maten; duiktrimvest; onderwatergeweer; outboard seagull 3 1/2 pk.; hengels; olieverfschilderijen; Aiwa pick- up; cassettedeck; versterker; hi- fi- set versterker, tuner, cassette, pick- up rek; koptelefoons; boeken; modelvliegtuig en watermodelvliegtuig, Fugica 110 camera; hamsterhok; terrarium; telefoon beantw.- apparaat; filmcamera; tennisracket; gourmetset; filmzon; home- bierfabriek; lampen; fonteinpomp nieuw, zeewater bestendig 220 Volt. 2 ampere; 110 Volt pomp submersible, ruisrei- apparaat. Brakkeput Ariba 16A, tel.: 671229.

WINDBUKS 5.5 mm, i.z.g.s. Tel.: 89998. Astbestweg 58.

OLDSMOBILE OMEGA 1981, automatic, radio AM/FM/cassette, power brake, power steering, airco, i.z.g.st. Tel.: 79089.

WEGENS VERTREK: Oldsmobile Cutlass 4- deurs 1978, zeer goed onderhouden, 2de eigenaar, motorisch prima. Tel.: 2003. Kaya Archiles 1.

GASFORNUIS Dordrecht f.275,-; kinderbureau met 3 laden f.50,-; surfplank merk «Windsurfer» compl. met 3 zeilen f.300,-; crossfiets «Kawahara» f.225,-; div. huish. artikelen, zoals elektr. handmixer, elektr. sinaasappelpers; lampjes; kinderboeken, spelletjes, etc. Zaterdag vanaf 10 uur. Pelikaanweg 8 J.D.

WANDMEUBEL + bar; wasautomaat GE; bijzettafeltjes; stereo comb. Sonny; gasfornuis Rozar; ijskast Frigidaire. Tel.: 11689.

RENAULT GTL 5. Tel.: 674021.

EIND JULI leverbaar: AEG wasmachine 220V; airco 12.000 BTU; bed (2.00 - 1.80) + matras; en naaimachine; stereo- installatie. Tel.: 67627.

TOYOTA COROLLA Sedan bj. '82. 74.000 km. Tel.: 675427.

FRUITPERS; 2-ZITS manoubank: fauteuil; salontafel (manou); venetian blinds (Luxaflex) 1.46 - 0.86m; rolkast; baby wipstoeltje. Tel.: 675427.

PORCHSALE WEGENS vertrek op zaterdag 5 juli van 09.00 - 17.00 uur. Kantoorinventaris waaronder: 2 stalen bureau's 1.30 mtr., 3 laden f.300,- elk; 1 bureaustoel f.100,-; 2 typestoelen f.195,- elk; 1 stalen opbergkast met rolluik f.150,-; 1 stalen opbergkast met schuifdeur f.200,-; 1 stalen koffietafel f.75,-; 4 wachtkamerstoelen f.75,- elk; 1 Xe-rox 660- 1 kopieer- apparaat met tafel recent gereviseerd f.400,-; 1 diepvrieskist groot model, f.750,-; 1 directie- auto Nissan Laurel 2.4 sedan 1985, volaut., donkerblauw i.z.g.s., prijs n.o.t.k.; 1 Facit schrijfmachine f.100,-; 1 bruine hoekbank f.500,-; 1 19" kl. tv. 1 jaar oud f.550,-; diverse meubelen; hifi- apparatuur; electrische huishoudelijke artikelen, etc. Alles in zeer goede staat. Parallelweg 27, Julianadorp.

MOTOR JOHNSON 6 HP; 1 ijskast 54 + 140 cm., 3 maanden oud. Schottegatweg (O) 78.

I.Z.G.S. surfplank Mistral Epoxy Superlight + 2 standaardzeilen; lage tafels o.a. voor porch; 2 pers. bed + matras; lampen; Spaanse gitaar (Yamaha); geiser; stofzuiger; Renault 5GTL, airco, 1983, i.z.g.st.; Volkswagen Kever, motorisch goed onderhouden, 1981. Tel.: 626638.

BEDDEN MET matras; fan; reclining chair; kampeer bedden; strandstoelen; hairdryer; platen; potten en pannen; gordijnen; speelgoed en diverse stoelen. Tel.: 612181 of 75265 na kantooruren.

TOYOTA COROLLA liftback 1983 i.z.g.s., met airco. Vraagprijs f.8.000,-. Inl. tel.: 78568.

STATIONWAGON PLYMOUTH Volaire Premier 1979 f.4.950,-. Tel.: 615597.

TRS-80 COLOR Computer 2 plus casetteplayer f.400,-; RCA color tv 19" f.150,-. Tel.: 82714.

LAATSTE KANS: eethoek; vitrinekast / wandmeubel; tweepersoons- bed; diverse kasten; Peugeot 305 GLS '81; duikset; wetsuit; surfplank; lampen; koelkast (220V); diverse gordijnen; rails; buggy en diverse andere goederen. Tevens sale op zaterdag 5 juli a.s. van 09.00-17.00 uur bij R. Janse, Ledaweg A-6. Tel.: 77702.

WEGENS VERTREK: een in goede staat verkerende Citroën GS, veel extra's en div. onderdelen, prijs f.1.900,-; video- cassette recorder, slechts enkele malen gebruikt, nieuwwaarde f.1.360,-; nu f.860,-; oude typemachine. Tel.: 75589.

KLEUREN TV 20" met tafel f.500,-; tapijt, kleur grijs, 3x3m f.150,-. Tel.: 626699.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

WEEKEND-HUIS, direct aan de St. Jorisbaai, met eigen steiger, ideaal voor surfers. Tel.: 75589.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

NED. DAME zoekt werk, ook huishoudelijk, liefst in Ned. gezin. Tel.: 76890.

BABYSITTER ZOEKT vakantiejob, (ook tikwerk) ook 's avonds. Ivenne Jansen (18), tel.: 76919.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

HULP IN de huishouding voor 2 ochtenden per week. Kaya Roi Katochi 68, tel.: 79452.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

COMPLETE FOTO- uitrusting, Minolta single reflex camera model SRT 101, verwisselbare lenzen, standaard lens Minolta rokker 55 mm 1:1.7, groothoek lens merk Vivitar series 1 zoom, 35 - 38 mm, 1:2.8. Tele- lens merk Vivitar series, 1,200 m plus macro zettingf, 70- 120 mm, 1:3.5 flash, National PE 3066 G auto/manual.
Verschillende acessoires zoals tas, flash bracket, lensfilters, zonnekappen, etc. Alles in A, conditie f.700,-. Contact 24300 toestel 200.

COMPLETE INBOEDEL 1 1/2 jr. oud z.g.a.n.: rotanset, 4 kuipstoelen, stereoset- meubel, tafeltjes, krantenbak, babybed, speelgoed, planten, National stereoset, airco 110V. Fergusonstraat 100.
TOYOTA COROLLA SR 600 1984, airco, AM/FM, cassette. Tel.: 25021.

2 AIRCO'S NATIONAL 1000 BTU (2 1/2 jr oud) elk f.350,-; 1 airco f.250,-; 1 stoof f.300,-. Franklin Sprock, Madurostraat 15.

AUTO MAZDA 929 i.g.s. van 1978 voor f.950,-. Washington 25, tel.: 29023.

AUTO DATSUN station f.4.500,-; eiken bankstel f.1.500,-; eiken eethoek f.850,-; kinderstoel f.65,-; gasfornuis f.150,-; koelkast groot f.850,-; planten etc. Boegoeroei 8A, tel.: 32895.

2-DEURS HANGLEGKAST f.100,-; 4-deurs hanglegkast f.175,-; bureau f.60,-; 2 nachtkastjes f.25,- p/st.; een pers. bed met matras f.125,-; toilettafel f.100,-; een bankstel f.300,-. Tel.: 34346.

TE KOOP GEVRAAGD ARUBA

VERBOUWD CUNUCUHUIS (vrijgelegen) of woonhuis (Spaanse stijl o.i.d. liefst vrij nieuw, niet teveel onderhoud, ruime woonkamer/zitkamer/±3 slaapkamers, 2 badkamers, vrijstaand). Tel.: 23736 (na 17.00 uur).

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE 2 slaapkamer- woning, rustige buurt Oranjestad. Tel.: 22478.

VOLLEDIG GEMEUBILEERD Koenoekoehuis, vanaf 6 juli t/m 6 augustus. Tel.: 32017 tussen 2 pm - 8 pm.

HUIS TE Congoweg no. 2. Inf. tel.: 25801 na 18.30 uur.

BEAUTIFUL FURNISHED apartment near beach, king size bed, bathtub, terrace, etc.
ALSO 1 APARTMENT at Ponton. Inf. De Ruyter, tel.: 25815.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

JAYCEES
(zat.): 09.00 uur Aanvang training over Leiderschap en Communicatie;
(zon.): 14.00 uur Sluiting - meetingroom Flamingo Beach club.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.





KRALENDIJK — In het kader van de wegrenovatie is het bedrijf van de Antillen nv nu begonnen de slechte wegen in de wijk Rincon te herstellen. Allereerst is men begonnen met de noodzakelijkste verbetering en dat zijn de wegen in de wijk Cocorobi te Rincon.

De foto toont de activiteiten van de Antillen nv in opdracht van het BC. Zoals bekend heeft de Antillen nv kortgeleden ook de Kaya Industria, die al vele jaren een enorm probleem opleverde voor het lokale verkeer hersteld. Ook Rincon kan nu een totale verbetering van het wegennet toegemoet zien, aangezien het wegbedrijf niet slechts een asfaltlaag aanbrengt, maar bovendien de ondergrond aanzienlijk verbetert.

Vakantie-fietstocht

KRALENDIJK — Voor de tweede maal organiseert het Buurtcentrum Nikiboko op zondag 20 juli een fietstocht onder de naam Vakantie- Fietstocht. De afstand die gereden moet wordt bedraagt twintig kilometer. De deelnemers zullen een T-shirt ontvangen en bij de stops voorzien worden van een koele dronk. Tijdens het fietsen zal een D.J. aanwezig zijn om het aangename met het nuttige te verenigen. De start is om half negen 's morgens bij het buurthuis Nikiboko. Inlichtingen zijn verkrijgbaar en inschrijving is mogelijk bij de bestuursleden van het wijkcentrum.

BONAIREAANS COMMENTAAR

Serieus

HOEWEL DE invoering van het Papiamentu als vak in het onderwijs een lang verbeide en uiterst ernstige zaak is, kan dat toch niet verhelen dat de emotionele sfeer waarin dit soms getrokken wordt nauwelijks serieus genoemd kan worden.

De ondertekening van het protocol van samenwerking tussen Curaçao en Bonaire werd geopend met het volkslied van Curaçao. Gedeputeerde Crestian gebaarde na het opstaan, dat alle aanwezigen zich moesten richten tot de aanwezige vlaggen. Aangezien de Curaçaose vlag niet in voorraad schijnt te zijn, werd de Curaçaose hymne derhalve aanhoord onder het rood-wit en blauw van de Nederlandse vlag.

Een van de Curaçaose aanwezigen was zo verbouwereerd, dat hij pas bij de tweede helft van het volkslied in de gaten had dat hij nog steeds stond te roken! Het protocol werd getekend door beide gedeputeerden die in de Landstaal het woord voerden en in die taal ook een drietal Nederlandse onderwijs- deskundigen welkom heetten die in het kader van technische bijstand voor het beroepsonderwijs op Curaçao, de plechtige ondertekening van het protocol meemaakten op Bonaire!

Hoewel onderwijs een zaak is die nog steeds onder inspectie staat van het departement van Onderwijs, schitterden de inspecteur van het Voortgezet onderwijs en de inspecteur van het basisonderwijs door afwezigheid evenals de commissie Kopebo en coördinator Norwin Willem die notabene door de gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestian zelf zijn benoemd om Papiamentu op de basisschool in te voeren. Ing. Salsbach en ing. Crestian zullen er goed aan doen in de toekomst meer aandacht te besteden aan de totaliteit van de invoering van Papiamentu in het onderwijs, dan uitsluitend de presentatie waar beide heren echt geen les meer in behoeven te krijgen...

Diploma's Hotelvakschool uitgereikt

Gehele BC present behalve gedeputeerde van Toerisme

KRALENDIJK — Afgelopen week werden in de hotelvakschool die deel uitmaakt van het complex van de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) de diploma's uitgereikt aan de zeventien cursisten die met goed gevolg het examen hebben afgelegd. Het voltallige BC was aanwezig uitgezonderd gedeputeerde van Toerisme Jose Winklaar die wel de diploma's ondertekende, maar niet werd uitgenodigd bij de uitreiking aanwezig te zijn.

Gezaghebber mr George Soliana opende de rij van sprekers en attendeerde de geslaagden erop, dat het behaalde diploma nu een aantal mogelijkheden voor de toekomst opende. In de toeristische sector lagen de mogelijkheden aldus de gezaghebber en inmiddels heeft het BC getracht via een stevige aanpak van het toerisme om meer bekendheid te geven aan Bonaire, dat door de gezaghebber het best bewaarde geheim in het Caribisch gebied werd genoemd. Ofschoon de overheid er alles aan doet om Bonaire uit het isolement te halen, moet echter wel gezorgd worden dat het eiland aantrekkelijk blijft voor de toerist. In dit kader, aldus gezaghebber Soliana kunnen de gevolgde cursus en de geslaagde kandidaten bijdragen tot een uitbreiding van het toerisme. Gedeputeerde van Onderwijs Franklin Crestian benadrukte dat een vijftal jaren geleden de noodzaak aanwezig was om meer mensen bekend te maken met het hotelbedrijf. Voordat er zelfs nog sprake was van een hotel- vakschool, was het reeds bekend dat vele Bonaireanen werkzaam waren in de horeca bedrijven. De overheid heeft daar steeds toe bijgedragen, aldus Crestian door het aantrekken van deskundigen die cursussen gaven om de reeds bestaande dienstverlening nog te verbeteren. Vanaf 1984 werden er ook contacten gelegd met hotels in de regio waar bepaalde opleidingen gevolgd konden worden. Dit heeft echter volgens gedeputeerde Crestian niet altijd tot positieve resultaten geleid.

Tot slot spraken ook de uit het hotelwezen afkomstige gedeputeerde Avelino Cicilia en het hoofd van de opleiding Pancho Cicilia.

In harmonieuze relatie met Curaçao

Bonaire sluit Papiamentu samenwerkings- protocol

KRALENDIJK — Tijdens een korte plechtigheid in de raadszaal van het Passagrahan werd donderdagmiddag in aanwezigheid van de beide gedeputeerden van Culturele en Onderwijszaken van Curaçao en Bonaire, Angel Salsbach en Franklin Crestian, het wnd hoofd van de Sedukal drs Henry Vijber, het hoofd van de afdeling onderwijs Pancho Cicilia en onder het toeziend oog van een Nederlandse onderwijs- delegatie een protocol ondertekend dat voortbouwend op de Verklaring van Avila, getekend op 30 december van het voorgaande jaar, zal leiden tot een hechte samenwerking tussen de beide zuster- eilanden over de invoering van Papiamentu in het onderwijs.

Hoewel Curaçao met de ontwikkeling van het Papiamentu als vak in het basis- onderwijs ruimschoots voorligt op Bonaire blijkt de gedeputeerde van Onderwijs van Curaçao — de van Bonaire afkomstige — Angel Salsbach dat niet als een belemmering te zien voor een hechte samenwerking. Gezien de gedrevenheid van de Curaçaose gedeputeerde om tot spoedige invoering van de landstaal over te gaan doet de samenwerking echter wel enigszins overheersend aan.

Salsbach benadrukte in zijn inleiding dat men vroeger wel pogingen ondernam tot desintegratie van het onderwijs op de diverse eilanden, maar dat gezien de belangen van de taal deze desintegratie door Curaçao noch Bonaire meer voorgestaan wordt. In het protocol dat donderdagmiddag werd ondertekend wordt daarnaast uitdrukkelijk de wens geuit, om de herstructurering van de Nederlandse Antillen zodanig te doen plaatsvinden, dat de eilandgebieden zelfstandig hun eigen belangen kunnen behartigen en op voet van gelijkwaardigheid de gemeenschappelijke belangen verzorgen en elkaar wederkerig bijstand te verlenen. Tenslotte stelt het protocol dat er een samenbundeling van krachten zal moeten komen die een harmonieuze relatie tussen de bevolking van Curaçao en Bonaire enerzijds en de overige eilanden anderzijds zullen bevorderen ten behoeve van de toekomst als natie.

Hoewel de bevoegdheid en de vaststelling van de instructietaal in beginsel toekomt aan de landswetgever neemt het niet weg, dat de eilandgebieden daarin natuurlijk een mede verantwoordelijkheid hebben. Bovendien in de toekomst verschillende bevoegdheden die thans nog onder het ministerie van Onderwijs vallen overgeheveld worden naar de eilandgebieden, waarbij nu reeds de invoering van Papiamentu in handen is gelegd van de verschillende Bestuurscolleges. Deze ontwikkelingen maken het noodzakelijk, dat bij de uitvoering van de verschillende beleidsintenties van Curaçao en Bonaire een concensus aanwezig is. Daarvoor had de toenmalige minister van Onderwijs op 20 september 1982 in zijn brief aan de Bestuurscolleges trouwens al opgeroepen en tenslotte hebben de BC's van Curaçao en Bonaire uitdrukkelijk de wens te kennen gegeven om samenwerking te formaliseren op het gebied van het onderwijs en de invoering van de landstaal.

In het protocol wordt de samenwerking nader gepreciseerd en behalve de invoering van het Papiamentu als vak in de basisscholen, wordt ook gedacht aan samenwerking in de personele sfeer, de samenwerking op het gebied van de ontwikkeling van het lesmateriaal, de scholing en de nascholing, de begeleiding, de samenwerking ter verlichting van de financiele druk en tenslotte de samenwerking op het gebied van het onderwijs in het algemeen.

Overigens zal noodzakelijkerwijs de ontwikkeling en de productie van de leermiddelen met het oog op de uniformiteit maar vooral met het oog op het drukken van de financiele lasten moeten leiden tot een instelling van een nieuw orgaan waaronder dan de ontwikkeling en de productie van leermiddelen ressorteert. Na het officiele gedeelte bood de Curaçaose gedeputeerde Angel Salsbach zijn Bonaireaanse collega Crestian een eerste serie lesboekjes aan die het komende jaar reeds op Curaçao gebruikt zullen worden wanneer het Papiamentu als vak ingevoerd zal worden. Dit lesmateriaal zal door Bonaire worden overgenomen, zij het met enkele kleine wijzigingen.

Ook werd aan de pers — met uitzondering van de Nederlandstalige Amigoe — door het wnd hoofd van de vroegere Schooladviesdienst, maar nu Sedukal geheten drs H. Vijber een poster aangeboden Papiamentu, nos idioma.

In belang van bestrijding vervuiling en voor behoud auto

Garagehouders: nergens verbod op originele uitlaatsystemen

KRALENDIJK — Het garagebedrijf van de Bonaire Trading (BTC) noch dat van John Akkerman Auto supplies is met de importbeperkende maatregelen van minister drs Marco de Castro erg gelukkig. Juist het verbod op de invoer van gebogen uitlaatpijpen dat per 1 juli van kracht is geworden, doet vermoeden dat de minister zich niet heeft laten leiden door deskundigen alvorens de wet werd veranderd.

Er mag geen gebogen uitlaat meer worden ingevoerd, aldus vernam de Amigoe van de heren Akkermans en Gerard Pijnakker van de BTC, maar juist door de autofabrikanten over de gehele wereld worden honderden miljoenen uitgegeven voor het onderzoek naar originele uitlaten die specifiek bij de uitgebrachte auto's behoren. De uitlaatsystemen zijn de laatste jaren zeer geavanceerd samengesteld waardoor de schadelijke gassen een minimum invloed hebben op het milieu. Bovendien worden de systemen zodanig samengesteld dat er slechts een gering geluid wordt voortgebracht.

Gerard Pijnakker die reeds vele jaren de leiding heeft in het bedrijf van de BTC licht de Amigoe toe, dat uitlaatsystemen geconstrueerd worden in overeenstemming met het vermogen van de motor, dit betekent dan ook dat een niet originele uitlaat een negatieve invloed kan hebben op de levensduur van de motor terwijl er bovendien een nadelige werking ontstaat voor het vermogen en het benzinegebruik. Nergens ter wereld bestaat een verbod op de originele uitlaatsystemen, aldus Gerard Pijnakker omdat bijna elk land vecht tegen de vervuiling. Met name in Amerika is er nog een extra controle op vervuiling waardoor de hoeveelheid uitlaatgassen zo gering mogelijk wordt gehouden.

Beide garage- deskundigen nemen aan dat de beschermende maatregelen in het leven geroepen zijn om een paar kleine bedrijfjes te beschermen die uitlaatpijpen buigen en aan elkaar lassen. De minister dient echter wel te bedenken, aldus Pijnakker dat de autobezitter onder zijn goede (en dure) auto vermoedelijk wel een origineel uitlaatsysteem prefereert waarbij de goed geoutilleerde garagebedrijven op de Antillen bovendien grote bedragen investeren in originele onderdelen; incluis uitlaatsystemen. Als er in de toekomst in deze bedrijven door de genomen maatregelen personeel zal moeten afvloeien is het nog maar de vraag of de ondoordachte invoering van het importverbod zal bijdragen tot een verbetering van de economie op de Antillen, aldus beide garagehouders die behalve door de maatregelen van de minister ook al eerder verrast werden door andere bedrijven die zich op Bonaire kwamen vestigen, maar zich ontpopten als garagebedrijf of autohandelaar.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP VRIJDAG 4 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.275	1.295	1.315
PND STERLING	2.695	2.75	2.81
NED GLD	72.47	73.19	73.99
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	100.99	101.71	102.51
FR FRANCS	24.48	25.58	26.28
DUITSE MARK	81.77	82.49	83.29
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.88	1.18	1.24

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 4 JULI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.08
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.56
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.56
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.52
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.15

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

WEEKEND

EL ENTABLAO
Indjuweg 47 (Dominguito, laatste zijweg van Schubappelweg)
Tel.: 614855
CHILEENS GOURMET RESTAURANT
Onze specials zijn: **Churrasco** **Macha à la parmesana**
U bent van harte welkom vanaf 6.30 uur.
GEOPEND: Donderdag vrijdag, zaterdag en zondag.

you're welcome at the......
BELLEVUE
HOTEL-BAR-RESTAURANT
Baai Macolaweg - Parera
(Pasan Grahan)
Het restaurant bij uitstek voor een **krioyo** maaltijd zoals: **mula, guiambo, sòpi yuana, funchitafel, etc. etc.**
GEOPEND elke dag van **12-2** en van **7-10.**
Zondag **GESLOTEN**
Ons tel. nr. 54291 of 54294
Tot ziens in Bellevue op Parera.

THE QUEEN OF TABLE WATERS
Apollinaris
Voor bestellingen: Tel.: 88222 - 88333

RONDEKLIP VIDEOTHEEK
Tel.: 75415
Free Membership
WEEKEND SPECIAL
Voor elke 6 films die U haalt, ontvangt U een lot om mee te dingen om
f. 520,-
te winnen.
Trekking iedere week.
Zondag (Sto. Domingo)
Indien geen winnaar wordt de prijs weer vermeerderd met
f. 40,-

BG
CHABLIS
no meal is complete without a good wine

Fort Nassau
Enjoy the Magnificent Panorama of Curacao from Fort Nassau International Menu. Serving only Prime American Meats.
Fort Nassau RESTAURANT
Reservations:
Tel. 613450

La Bistroëlle
Tel.: 70408
79842
Menu Gastronomique
Crepes met Kip-Kerrie Ragout
***
Lichte vissoep
***
Gefrituurde bloemkool met dillesaus
***
Granité van mango
***
Tournedos met peer en gorgonzola
***
Heldere gelatine pudding met kersen en slagroom
***
Koffie
f. 49,50

Verjaardagsfeestje?
naar
McDonald's
Wij zorgen voor alles.
Voor inlichtingen en afspraken
McDonald's
Tel.: 75080/75081

BG
no meal is complete without a good wine

RODEO RANCH
SALOON - STEAK HOUSE
SALOON-STEAK HOUSE
JES AIN NON BETTER
Open now also for LUNCH
from Monday till Friday
Open 7 days a week
Saloon 5.00 p.m. till
Dining 6.30 p.m. till
Tel. 70501 - 70502 after 4.00 p.m.
Schout bij nacht van Staverenweg 6.

TRUPIAL INN
Groot Davelaar
Tel.: 78200
Fri.: 6-8.30 p.m. Happy Hour with Juny Julliet.
8.30-9.00 p.m. Studio di Baile Korsou
9.00-1.00 a.m. Fresh Water.
Sat.: 6.00-8.00 p.m. Happy Hour.
Sun.: 6.00-12.00 p.m. Happy Hour
Dansant with Explosivos and D.J. Mac In Tosh.

Le Reef
TA PRESENTA
Tremendo
STRIPTEASE SHOW
i tambe vidette
LIZA CRUZ
i
Las Chicas de Fuego
FUNCION DIARIO
11.00'or

JAVA RESTAURANT
De Rouvilleweg - Tel. 625740
Gespecialiseerd in uitgebreide
INDONESISCHE RIJSTTAFEL
GEOPEND dagelijks voor diner van 7-11
voor lunch alleen in weekends
's Maandags GESLOTEN.
Java Restaurant in Hotel Stellaris Otrabanda.

DENISE'S VIDEOTHEEK
Mahaai
Tel.: 75270
nú ook
MINOLTA COPY CENTER

BG
no meal is complete without a good wine

RYSTTAFEL INDONESIA RESTAURANT
KEMBALI LAGI
Mercuriusstraat 13-15
Tel.: 612606 - 612999
Het "Indonesia Royal Buffet"
Op veler verzoek starten wij weer met een nieuwe opzet van ons beroemde RIJSTTAFEL BUFFET
op zondagmiddag van 12 tot 2 uur
Soto Ajam
***
waarna een keuze uit 16 verschillende gerechten
voor een prijs di amigoe van .... fl. 18,75
kinderen .... fl. 10,00
In.....INDONESIA, natuurlijk reserveren vriendelijk aanbevolen.
Johan (Tuan Besar)

WILLEMSTAD ROOM
PROUDLY PRESENTS
SHOWTIME AT 10.00 P.M.
SATURDAY 10.00 PM AND 12.00 MIDNIGHT
2 SHOWS
MONDAY CLOSED
Lloyd Jean Baptiste
CURACAO CARIBBEAN HOTEL CASINO

Topkwaliteit is altijd ietsje duurder
MOËT & CHANDON
Gun U zelf het beste
Distributeur:
Licores Maduro

maxell
maxell 500
maxell C90

't OOSTERS HUISJE
Juliana van Stolberglaan 7
Tel.: 73165
SPECIAALZAAK VOOR RIJSTTAFEL ARTIKELEN
heeft o.a.
santen, gebakken uitjes, div. boemboeblokken, enz.
A.s. zaterdag vanaf 12.00 uur
Indische Nasi-Goreng

Koetshuis
Schout bij Nacht Doormanweg 37
Voor een borreltje in een gezellige sfeer.
Iedere dag **GEOPEND**
vanaf 5.00 n.m.
Wij verwachten U.
Zondag **GESLOTEN.**

ROSE GARDEN Bar Restaurant
Oude Caracasbaaiweg 56 - Tel.: 614574
EEN SFEERVOL RESTAURANT MET CHINESE GERECHTEN
en een gezellige bar.
Open van 11.00 v.m. - 11.00 n.m.
U bent van harte welkom.

De Fles
SCHOTTEGATWEG WEST 367
TELEFOON 84576
U kunt genieten van Uw favoriete drank en - of eten in een gezellige sfeer.
Restaurant **GEOPEND** van 6.00 n.m. - 4.00 v.m.
Nú ook
DISCOTHEQUE DE FLES
GEOPEND van 8.30 n.m.-4.00 uur v.m.
's Maandags **GESLOTEN.**

your friendly guide...

Landhuis
Jan Kock
Iedere zondag gezellige sfeer met muzikale begeleiding van de groep
"EASY"
Vergeet de overheerlijke pannekoeken in de **Funchi-Pot** niet.
Ook andere gerechten verkrijgbaar.
Het is echt geen gok, gezelligheid vindt U op.....
Jan Kock

BOEKHANDEL SALAS CURACAO - N.A.
Fokkerweg